

**ELŐFIZETÉS**

**HELYBEN:**  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.

**VIDÉKEN:**  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónapra ..... 2 k. 40 f.

**HIRDETÉSEK:**  
6-hasábos petty sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

Reklám sora 40 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

**SZERKESZTŐSÉG:**

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 357.

**KIADÓHIVATAL:**

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

**Stauber József.**

Kedd, augusztus 7.

**Mai számunk főbb közleményei:**

- Vezércikk: A belgrádi lakodalom.**
- Li-Hung-Csang öngyilkos?**
- Umberto temetése.**
- Az üldözött román zsidók.**
- A szerb király esküvője.**
- Hazátlanul.**
- A pólyásbaba regénye.**
- Marsó Gyula titka.**
- Öngyilkos közjegyző.**
- Krisztinából Menyházán.**
- Gyilkosság önvédelemből.**
- Tárca: Két anya.** Irta: Zsoldos László.
- Regény-Csarnok: Modern Ophélie.** Fordította: Liptai Imre.

## A belgrádi lakodalom.

Arad, augusztus 6.

Sándor szerb király tegnap délben ünnepélyes szertartások között zavartalanul tartotta meg esküvőjét a szép özvegygyel, kit élete párjává és trónja részeséül választott. Ez az utóbbi adja meg ennek a rendkívüli érdekeltiségre jutott ügynek a jelentőségét, a többi mind a kíváncsiság és a pikanteriákat kedvelő tömeges érdeklődés számára megy és politikai tekintetből figyelembe alig jöhet.

Mint említők, a nászünnepek, az esküvő és este az udvari diszcebéd a legfőbb egyházi és világi hatóságok összes képviselőinek, valamint a diplomáciai karnak részvételével minden disszonancia nélkül ment végbe és előreláthatólag a további ünnepek is, melyek ma és holnap az érdekes nász befejezéseken tartatnak meg, szintén zavartalanul fognak lefolyni.

Mert hiszen a frigy ellen a szerb népnek olyas ellenszenvre, mely általános elkeseredést és azzal lázadást, vagy csak háborgást is támaszson, nincs oka. Az, hogy a király a népe köréből választja hitestársát, soha sehol sem szolgált néplázadás okául, az az általánosan elterjedt hit pedig, hogy ez a házasság a trónörökös dögében is megoldást ígér, pikáns mellékíze mellett is inkább megnyugtató, semmint felháborító.

Az elkeseredés sajátképen azoknak a — bizonyára hazafiasan és józanul gondolkodó — szerb államférfiaknak, köztük elsősorban a király atyjának van okuk, kik a királynak azért óhajtottak fejedelmi házból választott nőt hitestársul, hogy a trónt az Obrenovics-ház részére annál inkább biztosítsák, hogy Szerbia államérdekeinek védelmében hátrvédet nyerjenek. Ezeket a kétségtelenül indokolt aspirációkat tette semmivé Sándor király az ő szerelmi házasságával; azonkívül pedig egy nagyobb szabású párttusát is eldöntött végképen és a legyőzöttekre nézve helyrehozhatatlanul: királyi atyjának, Milánnak pártját s vele az osztrák-magyar befolyást tette Sándor király *egyszersmindenkorra semmivé.*

Meglehet, hogy Sándor király, a boldog férj, az elején tán tudatával sem birt annak, hogy a lepkefogó, melylyel a bájos özvegy körül játszadozott, sajátképen szívós szálakból szőtt orosz háló, melynek egyik szélét, a felejtést és bocsánatot nem ismerő muszka asszony, az *anya* tartja kezében.

Ilyen tarka a világi élet, így játszik a szerelem a trónok körül bujósdit a komoly politikával. Így látjuk, hogy egy oly céltudatos és soha nem pihenő hatalmi irányzat, mint az orosz, mindig megtalálja a céljainak megfelelő utakat és módokat akár az utcán, akár a gyülestermekben, akár a szőnyegajtók mögött.

Egyszóval, a belgrádi menyegző zavartalanul végbe ment, mert a harc a háboru e nász körül már előbb megvívott, s most már nyugodtan olvashatjuk mi is a lakodalom ünnepeinek lefolyását, miután ugyanis bele kell törödnünk abba a gondolatba, hogy a nászszal együtt az osztrák-magyar befolyás torát is ünneplik ez idő szerint Belgrádban.

## Li-Hung-Csang öngyilkos?

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 6.

A Reuter-ügynökség Sanghaiból azt a szenzációs hírt közli, hogy Li-Hung-Csang öngyilkosságot követett el. Minden közelebbi részlet hiányzik, és így a hír valódiságát egyelőre nem lehet megállapítani.

Peking körül van zárva. Onnan megbízható értesítéseket egyáltalán nem lehet szerezni. Sanghaiból jött ugyan eddig is mindaz a kevés hír, a melyet Kináról tudunk, de onnan is már annyiszor érkeztek hamis táviratok, hogy egyelőre csak kétkedéssel és bizalmatlansággal lehet az öngyilkosság híreit fogadni.

Li-Hung-Csang európai gondolkodásu

## TÁRCA.

### Két anya.

Irta: Zsoldos László.

I.

Öt órakor a házmesterné kinyitotta a kaput, s kipillantott az utcára. Itt meg csupán egy-két tejeskocsi koczogott, még néhány hazafelé ballagó lump ment bizonytalan lépéssel, furcsán tekintve a szemközt jövő munkásokra. A kik aznapra már lefizették az alvásnak azt az adóját, melyet ők talán csak délutánra fognak letörleszteni.

— Nini, — szolt magában hirtelen a házmesterné, — itt az éjjel megkölykezett egy kutya!

Csakugyan a kapunak utcai bemélyedésében a kuczokban, egy piszkos, lompos kuvasz kuporgott, testével földve el hat darab, nyafkán vinnyogó kicsi kölykét, a kiknek mindössze a tarkójuk látszott ki mögüle, a mint szegénykéek reszkettek a hűvös hajnalban.

Közben kijött a házmester is kezében a nagy söprűvel, és feléje bökött a kuvasznak:

— Mars!

Az mozdult egyet, és még jobban kölykeihez simult.

— Nézd csak, — mondta most a házmesterné, — ezek a kölykek, ugy látszik, nagyon csinosak. Eladhatnók őket. Labárdyné nagysága is tudod, a második emeleten — mindjárt megvenne egyet közülök. Epp tegnap szolt, hogy keressenek neki egy fiatal kutust.

A férfi ránézett.

— Ugy? Akkor elvesszük a kuvasztól a kicsiket.

Es seprűjével nagyot vágott az állatra, mialatt a másik karjával lenyult, hogy a kölykekhez férjen. A következő pillanatban felordított: nem vigyázott eléggé; s a kuvasz észrevette, hogy kölykeit akarják elvinni, neki ugrott a házmesterné s arcába mart. A házmesterné sikoltott, és szintén a hatalmas állatra vetette magát, melyet így ketten hamarosan letepertek, s iszonyuan ütlegelni kezdték. Aztán köteleket kötöttek a nyakára, s rövidre fogva bevonszolták a kamrába, a hol kipányválták. A kicsiket pedig behordták a konyhába már pattogós tüzhely mellé, s ott valamennyiüket berakták egy kosárba addig is, a mig eladásra kerülnek.

A nagy sivalkodásra természetesen egy két ember is összeverődött a kapuban, sőt odajött a rendőr is, ki a házmesternétől kapott felvilágosítás után kitelefont a peczérnek, hogy kocsiával jöjjön ide, mert egy szájkosár nélkül csavargó kuvaszt kell bevinni.

II.

Vecsésen történt, még a múlt évben, hogy veszett kutya tévedt a faluba, s a község urai ennél fogva elrendelték, hogy minden ebet agyon kell löni. Lön erre természetesen nagy pattogtatás és a szegény házőrzők csak úgy hemperedtek föl a kerítések alatt az utczen.

Szamos, egy lompos, fiatal kuvasz, az utolsó perczben akkor ugrott föl a szomszéd ház kerítésén, mikor egy puskás ember czélba vette. Az ő egyszerű, de jó kutyaosztónéval megérezte, milyen halálos veszedelemben forog, hátra sem pillantva, rémült, hatalmas ugrásokkal szökdösött keresztül árkon bokron, ki a falu határából a földekre, hol a melegtől, izgalomtól és fáradtságtól lihegve, kilógó nyelvvel szaladt tovább, el, ismeretlen, biztonságosabb vidék felé. Egészen estig futott így, mig végre kimerülten dőlt le egy lombos fa alá a sötétben. Az éhség azonban korán fölverte s mivel a környéken semmi hulladékot sem talált, lekonyított fővel busan loholt tovább, tovább, mig végre egy templom előtt nem bírta már a lába s összeroskadott. Budapesten volt. Mellette, alig néhány lépésnyire koldusasszonyok és koldusok gugoltak a templom ajtajában, tenyerüket nyujtva a tizórai misére jövő ajátatosok elé. Különösen egy vörös koldus olyan meggyőzőleg tudta összetett kezét a közönség felé kinyujtani.

férfit, a kiről köztudomásu, hogy rendet akart csinálni hazájában. Lehet, hogy belátta törekvéseinek céltalanságát és az aggódo hazafi lelkének keserűségében végzetes lépésre szánta el magát. De az sem látszik előttünk valószínűtlennek, hogy Li-Hung-Csangot megölték a béke ellenségei és most ők terjesztik az öngyilkosság hírért. Bármint van is azonban: Li-Hung-Csang halála nagy csapás Kinára, mert az ő higgadt politikai belátására nagy szükség lett volna az elkövetkezendő veszedelmes napokban.

A mai napon következő táviratok érkeztek:

London, augusztus 6.

A Reuter-ügynökségnek jelentik Sanghaiból mai kelettel: *Li-Hung-Csang öngyilkosságát követelt et.*

London, augusztus 6.

*Li-Hung-Csang* öngyilkosságáról mind- eddig még nem érkeztek oly értesülések, melyek a hirt határozottan megerősítenék.

Pétervár, augusztus 6.

Mazianski tábornok táviratozza a vezérkar- nak Csipából e hó elsejéről: Mint *Orlov* tábor- nok jelenti, különítményének egy része július 30-án három fegyvernemhez tartozó rendes kínai csapatokat támadott meg és visszaverte őket. A különítmény egy ágyut, nyolcz zászlót és igen sok fegyvert és töltenyt zsákmányolt. A kínaiak parancsnokát és 200 embert megöl- tek. Az oroszok közül 7 ember elesett, 20 meg- sebesült.

Sacharov kikötőépítő mérnöknek egy dali- ni távirata jelenti elsejéről: A kínai vasuti munkások nagy része megszökött, csak 4000 ember maradt ott és folytatta a munkát, de kevés eredménnyel. Dalinban kórházat álli- tottak fel.

Brüsszel, augusztus 6.

Ketels, tiencsini belga alkonzul táviratilag jelenti Csifun keresztül tegnapi kelettel, hogy *a pokengi belga követség összes tagjai sértetlenek és hogy a kínaiak az angol követség környékén megerősítik hadállásaikat.*

Páris, augusztus 6.

A Temps jelenti Sanghaiból: Sheng taotáj egy e hó 2-án kelt császári dekretumot tett

közzé, a mely a követeket *felhatalmazza, hogy kormányaikkal érintkezésbe lépjenek*, de csakis nyílt táviratokban. A dekretum elrendeli to- vábbá, hogy a követek biztos fedezett alatt Tiencsinbe utazzanak.

Berlin, augusztus 6.

A Wolf-ügynökség jelenti Tiencsinből e hó 1-ről: Egy futár, a kit a japán követ kül- dött ki s a ki július 26-án távozott Pekingből, azt jelenti ma, hogy a követések ellen azért szüntették be az ellenségeskedést, mert Tung tábornok csapatai Teicangba mentek. Csili fő- kormányzója azt ajánlotta a császárnak, hogy Tiencsint és a takui erőöket Shantungból és más déli tartományokból való katonákkal fog- lalják vissza. Erre az előterjesztésre a csá- szár július 24-én ilyen értelmű rendeletet adott ki.

Páris, augusztus 6.

Delcassé külügyminiszter a csifui fra- nzia konzultól e hó 2-án kelt táviratot kapott, a mely szerint Mukden kormányzója prokla- mációit bacsátott ki, a melyben felszólítja Mandzsu-ország lakosságát, hogy a *kereszténye- ket mérszárolja le*. Majdnem valamennyi misz- sziót *elpusztították*. A hittérítők a kínai con- vertitákkal együtt előkészületeket tettek a vé- dekezésre.

London, augusztus 6.

A *Morningpost* néhány e hó 4-én kelt csi- fui táviratot közöl, a melyek azonban olyan homályos szövegek, hogy nem lehet tudni, vajjon Tienczin körül vívott újabb harcokra, vagy Peican mellett vívott harcokra vonat- koznak-e. Az első távirat azt mondja: Az or- szoknak az a kísérlete, hogy a Lutan-csatorna ponton-hídját elfoglalják, megheiusult. Erre más terveket dolgoztak ki, a melyek arra irányul- nak, hogy a benszülöttek városát néhány nap alatt körülzárják. Az erőöket nem lehet meg- közelíteni. A második távirat azt mondja, hogy a kínaiakat visszaszólitották a benszülöttek városába. Tüzérharcz van folyamatban. A har- madik távirat jelenti: Az eddig elfoglalt had- állások között vannak olyanok, a melyekből az ellenség a szövetséges haderőket a vasuti állomáson keményen zaklatják. A szövetsége- sek csapatai iv alakban előnyomultak a város északnyugati része felé. *A kínaiak vesztesége nagy*. A negyedik távirat azt mondja, hogy Peikang most részben el van árasztva vízzel s így a támadás csak nagy kerülővel lehetséges. A városnak nagy erődítménye és erős tüzér- sége van.

London, augusztus 6.

A *Times* jelenti Tiencinből 31-iki kelettel: Azt a határozatot, hogy a szövetségesek 1-én

előnyomulnak, megváltoztatták. Hir szeri nt az amerikaiak és a japánok azt akarják, hogy várják meg a segédcapatok megérkezését; az oroszok és a francziák csatlakoztak ehhez a kívánsághoz. *Gaselee* tábornok sürgeti az elő- nyomulást, de csapata oly kicsiny — mind- össze 3000 embere van — hogy nem vonulhat előre. Ugyanez a lap jelenti Sanghaiból 4-iki kelettel, hogy *Hen-Csing-Csung*-nak Pekingben történt lefejezése a sanghaji idegenellenes párt- ban olyan izgatottságot okozott, hogy *Seng* taotáj ma oltalmat kért az angol konzultól, a melyet a konzul meg is ígért neki.

Pétervár, augusztus 6.

A vezérkar a következő jelentéseket kap- ta: *Grodekov* tábornok táviratozza Khabarovszk- ból mai kelettel: Tegnap este kemény harc- z után bevettük Aigunt. Az ellenséget Picikár felé üldöztük. Kaszgarban különféle rémhírek miatt forr ngás mutatkozik. Ovóintézkedéseket tettünk a lakosság megnyugtatására. Szujdun- ban és Kuldsában is nagyon izgatott a lakos- ság. A kalmukok és nomádok oroszpartiak. Új-Szujdunban 15.000 kalmuk vonatot össze. Sikkhóból rendes gyalogságot és lovasságot von- nak össze Kuldsában. Mukdenből jelenti, hogy Linoján mellett kínai katonák megtámadtak egy orosz munkáscsoportot és a védőörséget. A munkások a hegyek közé menekültek. *Val- levszki*, a védőörség egyik tisztje elesett. *Lune- vics* tábornok Port-Arthurból Tienczinbe utazott, hogy átvegye a peccsilli különítmény parancs- nokságát.

London, augusztus 6.

A Reuter-ügynökség jelenti Tiencinből ju- lius 30-iki kelettel: Kétezer orosz és japáni katona ma reggel hirszerzésre indult Peicang irányában. Az ellenséget jól megerősített had- állásban találták Nuncang mellett, Peicangtól három mértföldnyire egy mocsártól jobbra. A japánok ágyui tüzelni kezdtek, de a kínai tü- zérség nem felelt. Azt hiszik, hogy ez a had- állás csak előörs. A kínai ágyuk Peicangban vannak, a hol hadállásuk valószínűleg sokkal erősebb a nuncsanginginál. A nuncsangi sereg számát 5000 emberre becsülik. Az ellenség puskatüzelése jól volt irányítva és vezetve. Csak a terep minőségének köszönhető, hogy a szövetségesek nagyobb veszteséget nem szen- vedtek. A japánok vesztesége három halott és 25 sebesült. Az előnyomulásra való előkészü- leteket már csaknem befejezték. A japán csa- patok előnyomultak Hsziku felé.

ni, hogy nem volt ember, a ki ne dobott volna neki egy-két fillért. (Igaz, hogy a vörös ebből csinos házat is épített már Török-Bálinton a hol tudvalevőleg sok nyaraló van a fővárosból. Ezeknek aztán mindig jó pénzért adta bérbe a házat míg ő maga idebent nyujtogatta a mar- kát templomajtóban.)

Szamos, mivel már előtte való nap, otthon sem kapott volt enni, az éhségtől kidülledt szemmel, sóvárogva nézte a járókelő férfiakat, gyermekeket, asszonyokat. Érezte, hogy ő még a koldusnál is koldusabb, mert hiszen meg sem tudja értetni az emberekkel a maga nagy nyo- moruságát.

— Istenem, — állt meg most előtte egy fiatal polgárleány, a ki egy tagbaszakadt cse- lédfélével jött arra a piacról, — Istenem Tresz- ka, milyen éhes lehet ez a szegény kutya. De milyen éhes!

Ezzel a jó lelkek gyors elhatározásával be- nyult a kosárba, és kihuzva belőle egy darab kolbászt, odadobta Szamos elé. Az mohón ka- pott utána, és egy fél percz alatt befalta. Az- tán csillogó szemével kérőleg pillantott a leányra.

— Egy szegény éhező koldus, — szólalt meg a vörös templomajtóból reszkető kezét kinyujtva a leány felé, a ki azonban, ugy lát- szott, meg sem hallotta a szavait.

— Azon gondolkozom, Treszka — beszélt a cselédhez, — hogy nekünk ott, o Ferenczvá- rosban amugy is kellene egy jó, házőrző ku- tyá. Csakhogy mama sajnál érte pénzt adni,

hát nem ártana, ha talán ezt a szegény állapot hazavinnők. Nézze milyen hálásan néz rám! Nézze! Csaljuk magunkkal, Treszka!

Szamos még egyszer rápillantott a leány- ra, aztán mintha megértette volna, mit akar- nak föltápaszkodott és lassan, illedelmesen, szinte félénken, megindult a sarkukban.

### III.

Szamos — a ferenczvárosi házban ugyan Caesarnak nevezték el — jötevinél igen jól szolidan és hűségesen viselte magát egy fél esztendeig. Eberen őrizte a ház udvarát, és ha éjjel valaki csak elment a deszkakerítés mel- lett, Szamos már ugatott. A mellett ügyesen megfogta a patkányokat is, ha pedig egy kis szabadideje maradt, odasomfordált Rózsika mel- lé — ugy hívták a leányt — és megnyalogatta a kezét. Szőrös fejét pedig hálásan dörgölte a szoknyájához.

Egyszer azonban rettentő dolog történt Szamos, azaz, hogy Caesar egy tavaszi es- tén eltévedt, s a gyéren világitott utcán egy- szerre csak azon veszi észre magát, hogy egy zsemlye színű termetes vizsla fut utána. Sza- mos — fiatal állat volt még — megijedt és el- akart iramodni, de a vizsla utólérte. Ez uri ku- tyá volt, látszott a bőr szájkosarán és cifra, kivert nyakravalóján . . .

. . . Asszonya pedig, már mint Rózsikának az anyja, ez emlékezetes este után bizonyos idő- re egy szép napon kikergette házából szegény Szamost.

— Mit, hogy nekem itt megkölykezzék? — mondta dühösen. — Na, még csak az kel- lene.

Es mivel a kuvasz nem akart elhinni, hogy ósdi előitéletek miatt az olyan hü szolgát, mint ő komolyan el lehessen kergetni, az első ajtó- nyitáskor megint csak visszaosont. Az erényes és feldühödöt asszonyosság forró vizet loccsan- tott felé. A víz ugyan nem forrázta le a ku- tyát, mert ideje korán elugrott előle, de az a haszna csakugyan megvolt, hogy Szamos nem merte többször betenni lábát erre a veszedel- mes portára; még a háza tájékát is elkerülte, ugy megijedt a leforrázástól.

Lehet, hogy ez az ijedtség is siettette, de tény, hogy Szamos még aznap éjszaka meghu- zódott egy kapu mélyedésben, és mikor hajnal- ban kapunyitáskor a házmaster rávágott a se- pürrel, s el akarta venni tőle az ujszülött köly- keit, neki ugrott és megmarta az arcját.

A rendőr pedig mindjárt telefonozott a pe- czérnek, s ez nem sokára be is jött az anyaku- vaszért, dróthurkot vetett a nyakába, s kirán- czigálván a kamrából, belóditotta a rács-ajtós, csuf, zöld kocsiba.

A kicsik közül egyet csakugyan még az- nap megvett Labárdyné ő nagysága tudniillik szintén anya volt: előtte való héten hagyta ott az urát és egyetlen nyolcz éves fiacskáját. (Ha ügyes ügyvédje van, ugy lehet, még tartásdíjat is kap majd az urától.)

A kuvaszt pedig, hiába vonított a kölykei- ért levitte a peczér.

London, augusztus 6.

Ama hír, hogy *Li-Hung-Csang* öngyilkosságot követett el, valamint az a később lábrakapott verzió, hogy megölték őt, mint újabb táviratok jelentik, nem felel meg a valóságnak.

London, augusztus 6.

*Seymour* admirális ellen, mint ma jelentik, merényletet követtek el. Egy kínai három revolverlövést intézett feléje. Az admirális épen olvasott s az egyik golyó a kezében tartott könyvet érte, de *Seymour* maga sértetlen maradt.

## TÁVIRATOK.

### Körber Rátóton.

Budapest, augusztus 6. (Saj. tud. táv.) Rátótról jelentik: *Körber* osztrák miniszterelnök, ki szombaton este *Szell* miniszterelnök látogatására Rátótra érkezett, a tegnapi vasárnapot ott töltvén, ma reggel visszautazott Bécsbe.

### A perzsa sah merénylője.

Páris, augusztus 6. (Saj. tud. táv.) Az *Echo de Paris* jelentése szerint azok a levelek, a melyeket az Abbévilleben tegnap letartóztatott *Vallette* nevű anarchistánál elkoboztak, hogy *Vallette* Salsonnal és más anarchistákkal több merényletet tervezett. *Vallette*t Párisba vitték.

## Umberto temetése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 6.

Temetésre készül Olaszország. A gyászoló Itália mellett ott lessz Rómában a csütörtöki szomorú szertartáson az idegen fejedelmi személyiségek diszes sora is, hogy jelenlétével tanusítsa a gyászban való együttérzését.

Es ebben a mélységes fájdalomban, mely most egész Olaszországot egyesíti, van valami fölemelő és különösen meghatározó: a részvét és a szeretet az, melylyel az egész ország az özvegyen maradt királyné felé fordul. Ez a nagyszívű, gyöngéd asszony most, legnagyobb gyászában is meg tudta találni a módot, mely enyhíti az ő fájdalmát s egyben vigasztalja az olasz népet: maga irt meghatározó imát *Umberto* király emlékére.

Ennek az imádságnak mélyen átértzett szavai bizton megtalálják az utat az emberi szívekbe és a menyek birodalmába egyaránt.

### Készülődés a temetésre.

Berlin, augusztus 6.

A Lokalanzeiger-nek jelentik *Milánóból*: A király egyenes kivánságára monzai gyászszertartásnak tisztán katonai karaktere lesz. A koporsót *ágyukocsin* viszik a vasuti pályaudvarra, az utcákon katonaság áll sorfalat, a gyászkocsi után csak a királyi ház tagjai haladnak. A hivatalos gyászmenet már Monzában kezdődik.

Róma, augusztus 6.

Szerdán délután három órakor indul el Monzából és csütörtök reggel hetedfél órakor érkeznek Rómába. a gyászvonat, mely *Umberto* király holttestét szállítja. A koporsót egyenesen a Pantheonba viszik. Monzába még egyre nagy számmal érkeznek a koszorúk, ezeket a régi fogadóteremben helyezik el.

*Viktor Emánuel* király és királyné már holnap reggel, *Margit* özvegy királyné valamint a herceg és hercegnők pedig holnap este ér-

kezik Rómába. Szerdán, 8-ikán, érkezett az örök városba az idegen fejedelmi személyiségek is, — kik résztvesznek a temetési szertartáson. *Miklós* montenegrói fejedelem már tegnap kelt utra *Czetinjéből* és így előbb lesz Rómában.

### Az olasz nép gyásza.

Róma, augusztus 6.

A királyi család kivánságára Monza városa átengedte az uralkodóháznak azt a területet, melyen az *Umberto* király ellen intézett merénylet történt. E helyen egy kápolnát építenek és gondozását a kapuczinus szerzetesekre bizzák.

A pistojai püspök, mikor *Umerto* király meggyilkolásáról értesült, a zászlót félárboczra bocsáttatta. A király eltemetéseig félárboczon marad a zászló.

### Margit özvegy királyné.

Róma, augusztus 6.

*Margit* királyné megindító imát irt *Umberto* király emlékére és a cremonai püspök megengedte, hogy az imát a hivek között szétosszák.

Az egész sajtó *Umberto* király meggyilkolása óta lelkes cikkekben emlékezik meg *Margit* királynéről. *Ximenes* híres szobrász azt javasolja, hogy a királynének nagy emlékszobrot állítsanak fel Pincióban. A *Tribuna* jelentése szerint *Margit* királyné kijelentette, *Biancheri* előtt, hogy Rómában akar állandóan lakni, mert annyi kellemes és fájdalmas emlék köti oda.

### Bresci és büntérsai.

Róma, augusztus 5.

*Bresci* ellen a legnagyobb csendben, de a legnagyobb gyorsasággal folyik a vizsgálat. A tárgyalást a legrövidebb idő alatt megtartják, mert a vád főpontjai már meg vannak állapítva.

A *Tribuna* jelenti *Milánóból*: A királygyilkossági pört egyelőre csupán *Bresci* közvetlen társai ellen viszik. Ezek valószínűen négyen vannak. A francia rendőrségtől most várják amaz összes utasok jegyzékét, kik a Gascogne hajón voltak, melyen a merénylő Amerikából Európába visszatért. Az utasok kihallgatása alapján akarják majd *Bresci* társainak a számát és a *Bresci* személyére vonatkozó adatokat megállapítani. Azt állítják, hogy az összeesküvés feje *Malatesta*, aki *Brescin* kívül néhány más társát is kijelölte a gyilkosság végrehajtására. A rendőrség azt hiszi, hogy a már említett *Leandre Nicoli* szintén ezek között van.

*Udinéből* jelentik, hogy *Saint-Paulból* (Brazília) egy kivándorolt olasz június 30-án levelet irt itt lakó családjának, amelyben azt kérdezi, igaz-e hogy *Umberto* király megölték. Ez azt bizonyítja, hogy Amerikában már előbb terjesztettek híreket a merényletről.

### Hozzák a koporsót.

Róma, augusztus 6.

A kamara és a szenátus elnökei is fogják kíséni *Umberto* király holttestét Monzából Rómába. A gyászdíszszel ékesített vonaton a zászlókat félárboczra eresztik. A római pályaudvaron javában folynak az előkészületek. A nagy várótermet gyászkápolnává alakítják át. A kápolna belsejét fekete drapériával és ezüst rojtokkal díszítik. A csapatok sorfalat fognak állani, de a menetben nem vesznek részt. A király óhajására a koporsót ágyutalpon fogják vinni. Az utcák díszítésével még nem készültek el teljesen. A Pantheonban erősen dolgoznak. A katafalk már

majdnem készen van. A templomot temérek lámpa és 480 viaszgyertya fogja megvilágítani. A gyászünnepe a délelőtt folyamán befejeződik, azután a koporsót a főoltár mögött egy kis kápolnába helyezik, a hol *II. Viktor Emánuel* király koporsója is sok ideig volt.

A király állítólag azt az óhajását fejezte ki, hogy a királynéval együtt meglátogatja Olaszország nagyobb városait. Az utazás teljesen magántermészetű lesz és a községi hatóságokat utasították, hogy ünnepeket ne rendezzenek.

A lapok jelentése szerint a letartóztatottak között van egy ember, a ki *Bresci*-vel egyidejűleg Monzában volt.

### Fenyegetőző anarchisták.

Milánóban nagy feltűnést keltettek azok az anarchista fenyegető levelek, melyeket több előkelő állású ember kapott. A levelekben többek között azzal fenyegetőznek, hogy beszélhetnek, irhatnak akármit, a jövő mégis az anarchistáké. *Az államfők nemsokára el fognak tűnni a föld színéről, ugyszintén az előkelő és gazdag emberek.* Hiába veszik körül magukat katonákkal, az anarchisták módszere csallhatatlan. Eszközük a puska lesz, de nem az utcáról fogják használni, hanem ablakokból. Kijelentik, hogy *Brescinek* négy társa volt, de a jövőre tizet fognak kiválasztani.

### Bresci kényszerzubbonyban.

Róma, augusztus 6.

*Bresci*t az örök kénytelenek voltak 10 órára kényszerzubbonyba tenni. A gyilkos folyton ordította:

— Ereszsenek az igazgató elé!

### Elítélt magyar anarchista.

Bécs, augusztus 7.

A bécsi törvényszék több embert, akik *Bresci*t dicsőítették, börtönre ítélte. Köztük egy magyar ember is van: *Varga Gáspár* loápoló, a ki 18 havi súlyos börtönt kapott.

Zágráb, augusztus 7.

Zágrábban *Cividini* Viktor olasz kömivest fogták el, mert az anarchistákat dicsőítette. — *Cividini* a fogházban öngyilkosságot követett el és meghalt. Hogy mi módon ölte meg magát, azt eddig még nem sikerült kideríteni.

### Botrány az olasz kamarában.

Róma, augusztus 6.

Az olasz kamarában óriási botrányok voltak ma.

Mikor az elnök bejelentette a király halálát, egy szocialista képviselő sajnálkozását fejezte ki a politikai színezetű gyilkosság fölött. Szerinte mindenkinek joga van az élethez és senkinek sincs joga azt mástól elvenni.

*Pantanov* republikánus csatlakozik az előtte szóló nézetéhez, mire néhányan közbeszóltak:

— *Krokodilus könyek!*

*Pantanov* visszavágott:

— Mi nem spekulálunk büntényre!

Erre zajos botrány keletkezett, amelyben *Pautanov*t ki akarták lökni s ezt csak az elnök erélyes intézkedése akadályozta meg.

A félig-meddig lecsillapított Ház ezután az elnöknek a temetésre vonatkozó indítványával foglalkozott, a melyet el is fogadtak. Az ülést ezután fölfüggesztették.

## Az üldözött román zsidók.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, augusztus 6.

A Neptun-telepen veszteglő romániai menekültek sorsa még mindig nincs véglegesen eldöntve.

Minden ellenkező mende-monda daczára, a valóság az, hogy sem az *Egyesült-Allamok*, sem *Kanada* nem látják szívesen a romániai zsidókat. Romániába nem akarnak visszatérni, mert félnek az esetleges üldöztetésektől — a nyugati államok nem fogadják be őket és így a szerencsétlen emigránsok Mohamed legendás koporsójához hasonlóan ég és föld között lebegnek.

A segély-bizottság ma este értekezletet tart, amelyen véglegesen határoznak a teendők iránt. Az értekezlet eredményét azonban minden valószínűség szerint *titokban fogják tartani*, ami taktikai szempontból — tekintetbe véve a letelepítés kényes voltát — némely tekintetben megokolt is.

Az emigránsok külföldön nyugodtan tűrik sorsukat és a tegnapi bójt után jó étvágygyal költötték el a budapesti hitsorsosok által küldött estebédet.

A Neptun telepen még mindig tart a tömeges látogatás. Sokan mennek ki megnézni a hontalanul bolygó, kiüldözött zsidókat és üres kézzel nem megy senkisé. Élelmi szerekkel bőven el vannak látva.

Minden valószínűség szerint e hét végéig maradnak az üldözöttek Budapesten. Apránként viszik el őket innen Rotterdamba. Ma is egy 60 személyből álló csapat indul el Bécs felé.

Tegnap tíz új kivándorló jött a telepre. Ezeket úgy látszik, valamelyik visszaszállított transzportból szöktek el. A szegény emberek csaknem sirtak, mikor a telepen otthont találtak.

Itt még csak megvannak hát valahogy a szegény román zsidók, de a tenger másik oldalán kiméletlenséggel és szűkkeblűséggel találják magukat szemben. A *Curierul roman-amerikán*, egy New-Yorkban megjelenő román lap azt írja, hogy április 19-én 126 román kivándorló érkezett a new-yorki kikötőbe, de ezek közül csak nyolcz embernek engedték meg a partraszállást, miután amerikai államüggyárók jótállást vállaltak értük. A többi azért nem engedték partra szállani, mert a minimális 10 dollárnyi vagyonnal nem rendelkeztek. A szerencsétleneket visszatolonczták volna Európába, ha egy newyorki bankár jótállást nem vállalt volna értük.

Bukarestből jelentik, hogy a galaczi angol konzult Cziprus-sziget kormányzósága arról értesítette, hogy a román zsidó kivándorlóknak csak abban az esetben enged meg a partraszállást, ha legalább annyi pénzzel rendelkeznek, hogy visszautazni tudjanak abban az esetben, ha Cziprusban nem tudnak kenyeret adó foglalkozást találni.

Hollandia sem hajlandó területére bocsátani a kivándorlókat, ha nincs annyi pénzük, amelylyel hajójegyet tudnak váltani Amerikába.

Mint egy késő éjjeli távirat jelenti, a budapesten időző kivándorolt zsidók ügyében végre dülőre jutottak. A száműzöttek egy része *Párisban* telepedik le, más részük *Ausztráliába*, *Saplatába* és *Kanadába* megy. Mig végre egy csoport *visszatér Romániába*. A kanadai csoport ma este utazott el Rotterdam felé.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Kedd: Sötét titok, színmű.  
Szerda: Sötét titok, színmű.

\* A kuruczfurfang második előadását is nagy közönség nézte végig vasárnap este, ámbár némileg kalandos volt a színházban való tartózkodás. A néhai lovardatető ugyanis bebizonyította, hogy jó lehet mindenre a világon, csak arra nem, hogy egy aréna fölött esernyőt képezzen. Az a mesébe illő zápor, a mely tegnap este kitört, halálosan megviselte a derék fedézetet. Eltekintve attól, hogy az eső állandó kopogása meg az égzengés kizökkentette a publikumot a színpad költői hangulatából, husz-harmincz helyen legalább befolyt a víz és csiklandozta meg az urak nyakát és verte pocsékká a hölgyek nyári toalettjét. A veszélyeztetett helyekről csapatosan rebent szét a publikum és keresett jobb tanyát, illetve esőmentes ülhelyet de volt olyan is, a ki kedélyes oldaláról fogta fel a dolgot s a legnagyobb flegmával kinyitotta esernyőjét, hogy meg ne ázzon. Hogy aztán a hátrább ülők az ernyő miatt láttak-e valamit, az más kérdés. Csak a karzat az isteni karzat nem hederített a becsurgó esőre. Élvezett, tapsolt és mozdulatlanul kitartott a tulszuffolt padosorokban fél 12-ig éjjel.

\* A sötét titok e héten kétszer egymásután kerül színre, kedden és szerdán. A múlt héten mind a három estén nagy közönség nézte a darab érdekes látványosságait. Az 500 métermázsza víz nyomását a medence jól kiállotta, csak egy vékonyka részen szívárgott kevéssé. Ma azt is megigazították és már délután friss vízzel töltötték meg a medenczét, melyben *Nyilasi* olyan mulatságos bravurral szeli a habokat.

\* A szintársulat munkássága. A szintársulat ritka szorgalommal tanul folyton, hogy a közönség változatos jó műsort élvezhessen. Az e héten színrekerülő *Szinitanoda* mellett naponként vannak próbák *A kis szökevény* operetből és *Az álarcosbál* operából. Mindkettő már a téli évadban fog színre kerülni októberben. Mig *Békési* karmester a zongora teremben vezeti a próbákat, *Lietzenmayer* Szidi a téli színpadon tánczot tanít, a nyári színházban pedig folynak a szövegpróbák. *Lietzenmayer* az új darabokon kívül a görög rabszolgához is tanít még tánczokat.

## Hazátlanul.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, augusztus 6.

V. dr., a romániai zsidók egyik legbuzgóbb pártfogója érdekes és megható történetet beszélt el az egyik kivándorló családról.

Bukaresttől nem messze, egy kis mezővárosban lakott az öreg *Stein* Efraim a családjával. Kis korcsmájuk volt és megéltek volna tisztességesen, ha lépten-nyomon nem éreztették volna velök, hogy a zsidónak semmi joga sincs, csak kötelességei vannak. Kötelessége volt pedig az öreg Steinnek, hogy mindenkinek hitelezzen, különösen pedig a birónak s a városka összes előljáróinak. Szívesen hitelezett eleinte, mert azt hitte, hogy a pénze biztos, de mikor hosszú idők multával a pénzt kérte, elutasították, majd fenyegetőztek és a városból való kidobással fenyegették. Jogorvoslatot pedig senkitől sem kapott.

Ilyen körülmények között és egyéb bajok mellett aztán szintén a kivándorlásra készült, amidőn egy váratlan incidens jött közbe.

A városka egyetlen órása, *Filipescu* János nevű tisztességes fiatal ember, a ki különben naponként vendége volt a kis korcsmának, halálosan beleszeretett az öreg Stein szépséges fekete szemű leányába és feleségül kérte. A

leány viszont szerette a derék keresztény vallású fiatal emóert, de a szülők hallani sem akartak a házasságról, nemcsak azért, mert nem akarták megengedni, hogy a leány kikereszkedjék, hanem azért is, mert a család költözők közt félben volt s egyetlen, imádásig szeretett leányukat nem akarták ott hagyni s ezzel örökre megválni tőle. A városkában maradni a leány sem akart és fájó szívvel lemondott szerelméről, hogy szüleiért feláldozza magát.

Most két hete aztán, a mikor a Steinék már utra készen felkerekedtek, a *Filipescu* óras eltűnt a városból — senki sem tudta hova.

Mikor a vándorló zsidók Orsováról elindultak Budapest felé, akkor a hajón hirtelen Steinék elé toppant *Filipescu* és határozott hangon kijelentette, hogy ha szerencsétlenné nem akarják tenni, ne árulják őt el, hanem vigyék magukkal, neki van pénze, mestersége, oda megy, ahova Steinék, de a leány nélkül nem lehet.

Ez a nagy szerelem végkép meghatotta az egész Stein családot. Nem szóltak senkinek és folytatták utjokat. A legelsők között voltak, a kik London fele vehették utjokat.

Mint V. beszéli, a leányt most már odaadják az órasnak, mihelyt Kanadában letelepednek.

## A szerb király esküvője.

— A belgrádi nász. —

Arad, augusztus 6.

Megtörtént vasárnap *Sándor* szerb király és *Masin* Draga asszony esküvője, zavartalan, teljes, nagy ünnepiességgel. A fejedelmi nászhoz méltó fényben pompázott a város. Friss virággal és tarka szőnyegdiszszal ékesítették az utcákat s Nagy Milos szobrához vezető főuton diadalkaput emeltek. Még a legkülső negyedekben is, ahol ócska viskókban részvéltlen török parasztnép lakik, ott is ünnepi hangulatban telt el. S nem csak Belgrád vett részt a király nagy örömeiben. Szerte az országból mindennün alkalmi ünnepek híres festői nemzeti öltözetében ezrivel jött a nép, hogy együtt üljön meg a fiatal urával a menyegző napját.

Az előre hirül adott huszonegy ágyulövésre ébredt a város. A templomokban misére kondultak a harangok, aztán sorra robogtak a diszhintók a főszékesegyház felé, a hol jóval a szertartás előtt együtt volt Szerbország főpapsága, aranysüveges pópái közt korán megjelent *Innocent* metropolita is és csöndes misét mondott a mátkapár üdvére.

Ezalatt kivonult a katonaság és sorfalnak állt ama utcák sorára, a hol a nászmenetet várták. Tengernyi ember szorongott mögöttük. Az üzleteket mind bezárták, aki csak tehette, jó helyre igyekezett, ahonnan nyugalmasan láthatja a nászmenetet. A duzzogóknak, akiről azt hirdették, hogy meg akarják zavarni az ünnepet, nyomuk se volt.

Fél tizenegyre. A várban megint megszólalnak az ágyuk s Belgrád minden haragja hangos szóval hirdeti, hogy *Sándor* király megy a mennyasszonyáért. A konak főkapujában mereven áll a szürke-egyenruhás testőrgárda és egy diszlovas vágatva viszi a hirt a szomszéd Korona-utczai házba, hogy elindult és lépésben jön a felséges ur fogatja.

Ott, a mennyasszony szalónjában már együtt volt a násznép. A tanuk: *Manzurov* orosz ügyvivő, a czár képviselője, *Nesztorovics* szkupsztinai elnök *Marchand* francia követ és a rokonok.

Aztán megindul a menet. A kis sárga házból, le a lajtós mellékutczán, ki a tágas, nagyvárosias Teráziára. Elöl egy testőr-század lova-

gol, nyomában fehérparókás csatlósaival az á la Daumont fogat, meg a menyegzői kíséret. És a nép ujjongva köszönti a királyt, akinek ezt a napot két hét óta annyi sok keserűséggel kellett kiküzdenie, meg a fejedelmi arát, akiről nemrég még tudni sem akartak.

— Zsivió! Zsivió! — hangzik egyre és mind melegebben s a nászpár boldogan köszönget mindenfelé.

Tizenegy óra. Elértek a székesegyház elé. A zöld galylyal, meg friss virággal ékes templom kapujába, lilabárony baldachin alatt a metropolita köszönti a lakodalmassokat, áldásra terjeszti két karját és ájtatos méltósággal vezet a mátkapárt az oltár elé. Odabenn együtt van az ország eleje. Urak és hölgyek. A diplomata, mindegyik a feleségével. Meg a nép küldöttei. És kezdik a szertartást. Szigorú szabályi szerint az orthodox egyháznak. A czeremóniák félóra hosszat követik egymást, aztán beszédbe fog a metropolita. Sándor király mély megilletődéssel hallgatja, a menyasszony könnyes szemmel ölti karját ura, fiatal királyi ura karjába. A gratulálók sorra járulnak eléjük. Legelől a diplomata. És az uj pár szíves szóval köszöni mindenknek a jó kívánságot.

Tizenkettő lett, mire véget ért a templomi ünnep. A menet újra sorba áll. És a zsivió fölhangzik megint. Még lelkesebben. Draga Masin királyasszony már. És vonul be immár virágos uton a konakba . . .

Igy esett. Aztán ebéd volt. És ünneplés naphosszat.

Belgrád, augusztus 6.

A hivatalos lap mai száma sok katonai és közigazgatási előléptetést közöl. A miniszterek mind Nagy Milos rendjét kapták.

Azonkívül újabb *amneszczia-rendelet* jelent meg. Sok politikai és más elítéltnak leszállítják a büntetését. *Tausanovics* Koszta volt radikális miniszter és *Protics* Sztoján, a radikális *Odjek* volt szerkesztője, *teljes kegyelmet* kaptak és azonnal szabadon bocsátották őket.

## A pólyásbaba regénye.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Egy piczike kis pólyásbaba hollétét kutatja már régóta a fővárosi rendőrség. Az ártatlan teremtés alig pár napos volt, mikor anyjától elrabolták. Az esetről tudósítók a következőket jelenti:

*Szilágyi* Katalin magyarfenesi születésű 24 éves cseléd a panaszos, a ki a Kisfaludy-utca 23. szám alatt levő házában lakott. Márczius hónapban az üllői-uti szülészeti klinikára került, a hol márczius 16-án egy egészséges fiugyermeknek adott életet. Egy héttel ezután egy fiatal asszony járta sorra az ágyakat s megnézte a pólyás babákat, hogy — mint mondta — örökbe fogadjon egyet közülük.

Különösen *Szilágyi* Katalin fia tetszett neki, de anyja sehogy sem akarta gyermekét odaadni. Márczius 28-án újra bement az asszony a kórházba, s ismét *Szilágyi* Katalinhoz fordult, hogy fiát adja neki, annál is inkább, mivel igen jó dolga lesz, mert férje jó anyagi körülmények között él. *Varga* Mari szülésző a folytonos alkalmatlankodást észrevéve, így szólt:

— Minek magának az a gyermek, hiszen kegyed is örömknek néz elébe?!

— Óh én mindig így nézek ki, szólt az asszony, — mire a szülésző megtapogatta s észrevette, hogy az illető ki van vattázva. Erre elmondta a hölgy, hogy azt csak férjének a félrevezetése céljából teszi. Férje szereti, de boldogtalan, mert nincs gyermekük. Más állapotban levőnek tette tehát magát s most már

itt az ideje, hogy a gyermek meg legyen s így neki gyermek kell. Szülészőjével különben ezt már meg is beszélte.

Mikor *Szilágyi* Katalin a klinikát elhagyta, az ismeretlen asszony hozzácsatlakozott, s folyton nógatta, hogy adja neki gyermekét. A klinikánál felszálltak a villamosra, a hol azután elmondta, hogy *Budán* lakik, s férje köfaragó.

— Nézze majd meg berendezésünket s meggyőződhetik arról a jó módról, a melyben élünk és meglátja, hogy a fiucskának jó dolga lesz nálam.

*Szilágyi* Katalin rá is állott erre, s a Kálvin téren átszálltak egy budai kocsira. Miután hűvös volt, az ismeretlen elvette a gyermeket s gallérja alá takarta, hogy meg ne fázzen. A budai oldalon a mint a kocsit megállott, az ismeretlen asszony *egy másik villamosra szállt s* mielőtt *Szilágyi* utólérhette volna a kocsit megindult. Utána nem futhatott, mert még igen gyenge volt.

Azóta nem látta sem gyermekét sem az ismeretlen asszonyt ezért tehát jelentést tett a rendőrségnél. A nyomozással *Tóth* János fogalmazót bízta meg a bűnügyi osztály vezetője a ki azonban eddig döntő eredményre nem jutott. Nem lehetlen ugyanis, hogy a regényes történetnek más a hátttere. A nyomozást most a vidéken is folytatják.

Az ismeretlen asszony 23 éves lehet, magas derék termetű, arcza hosszas, arczszíne piros pozsgás. Magyarul beszél, fekete szoknya, világoskék bluz. barna nyakkendő és fekete plüs gallér volt rajta. Valószínűleg vidéki az illető, bár a *Szilágyi* Katalin melletti ágyon fekvő asszony egy budai hentesmesternét vélt benne felismerni.

A nyomozást nagy erélyvel folytatják.

## Öngyilkos közjegyző.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Borosjenőről azt a meglepő hirt vesszük, hogy *Molnár* Imre közjegyző ma reggel agyonlőtte magát.

*Molnár* Imre már régi közjegyző. Borosjenőben 1898. óta vezeti irodáját, azelőtt Buttyin volt a közjegyzői székhelye. Vagyonos és más természetű magánkörülményeiről sokáig mit sem tudtak, csak az utóbbi években merültek föl gyanus állítások, a melyeknek éle a közjegyző ellen irányult.

A gyanu aztán nem csak beszéd tárgya volt, hanem lassanként *bűnfenyítő feljelentések is érkeztek ellene*, de az ügyek mibenállására nézve a vizsgálat kevesett hozott napvilágra.

A közjegyző ellen azonban annyi följelentés érkezett, hogy hivatalos körökben sokalni kezdték a dolgot. Ugy látszott, hogy *Molnár* Imre hivatalos eljárása közben körültekintő óvatossággal olyan üzelmekkel foglalkozott, a melyek beleütköznek ugyan a törvénykönyvbe, de a bizonyítás egyelőre még mindig nehezen ment.

Kik *Molnár* Imre „működését“ nem nézhették, már csak azon voltak, hogy legalább hivatalából távolítsák el. Olyan följelentést tettek tehát ellene, hogy *Molnár*nak veszedelmes és nagymértékű *szembaja* annyira megfosztotta látóképességétől, hogy hivatalának vezetésére nem képes többé.

Miután az orvosi vizsgálat ezt a körülményt tényleg igazolta, *Molnár* Imrét föl függesztették állásából s ezután nagyobb erélyvel folytatták ama vizsgálatot, a melyet ellene a bűnfenyítő följelentések miatt indítottak.

Ma azonban *Molnár* Imre megelőzte az

igazságszolgáltatást. Mielőtt a vizsgálatnak vége lett volna és törvényt ültek volna fölötte, *öngyilkosságot követett el*. Reggel 7 órakor az ágyban fekvé *kétszer a szájába lőtt s félórai szenvedés után meghalt*. Az öngyilkosság általános megdöbbenést keltett Borosjenőn, hol, bár gyanuval nézték a közjegyző működését, nem hitték, hogy ilyen végzetes tette lenne oka. *Molnár* Aradon is sokan ismerték s haláláról a mai nap folyamán sokat tárgyaltak.

Az elhunyt közjegyző 53 éves volt. Egy leánya maradt, a ki *Soltész* csendőrhadnagy felesége.

## Marsó Gyula titka.

(Az aradmegyei szép nőrokon.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Tegnap temették el Szegeden az öngyilkossá lett verebélyi *Marsó* Gyulát, kinek tragédiájáról már több ízben megemlékeztünk. — Egyszerűen kivitték a közkörház halottas kamrájából a temetőbe, anélkül, hogy a részvét könye hullt volna az oly tragikus véget ért fiatal ember koporsójára.

Közvetlenül azelőtt, hogy eltemették, újabb világosság derült a rejtélyes öngyilkossági esetre. Eddig csak annyi volt bizonyos, hogy a magát *Molnár* György budapesti kereskedelmi utazónak nevező öngyilkos igazi neve verebélyi *Marsó* Gyula és előkelő hevesmegyei nemesi család boldogtalan sarja.

Most kiderült, hogy miért rohant a korai halálba a fiatal dzsentr, akinek öngyilkosságát valóságos romantika veszi körül. Hát bizony a szegény *Marsó* Gyula szerelmes volt. S akit szeretett, az már régen meghalt. Ő pedig utána ment.

Egy rózsaszínű ruhás fiatal leány jelentkezett a temetés előtt a szegedi rendőrségnél és azt mondta, hogy ő ismeri verebélyi *Marsó* Gyulát, aki tegnapelőtt agyonlőtte magát Szegeden és akinek a holtteste a közkörházban van eltemetetlenül.

Azért jött Szentestről, hogy látogatást tegyen a halottnál, hogy megbizonyosodjék: beváltotta-e *Marsó* Gyula csakugyan, amit neki levélben jelentett. Ő ugyanis — mondá tovább a fiatal uri leány — *távoli rokona* *Marsó* Gyulának és így köze van hozzá. Neki meg is irta Gyula, hogy Szegeden megöli magát.

A fiatal leány *Aradmegyéből* való, *Nagyze-rénd-ről*; a neve *Berezsavay* Teréz. Elment azonnal a kórházi halottas házba és könyező szemmel nézte a holttestemet.

— Ez csakugyan a szegény Gyula, — rebegette.

Igy már most konstatálva van bizonyossággal, hogy az öngyilkos ifju tényleg álnevet használt és a valódi neve: verebélyi *Marsó* Gyula.

A szép uri kisasszony elmesélte, hogy egy augusztus elsején kelt levelet kapott rokonától, aki ebben azt írja, hogy mire sorait elolvassa ő már nincs az élők között. Csaknem ezzel egyidejűleg olvasta a titokzatos öngyilkosságot. Mindjárt átment Szegedre és megtekintette a hullaházban levő holttestet, melyben *Marsó* Gyulára ismert.

Az öngyilkosnak pár évvel ezelőtt önálló üzlete volt. Legutóbb egy kassai nagykereskedésben volt, mint üzletvezető. Nemesi volta mellett nem vágyott semmiféle díszes állásra, csak a munkának akart élni.

Verebélyi *Marsó* Gyula édesatyja a szabad, ságharczban mint *honvéd huszárezredes* vett részt. Vitézségeért akkor kapta a nemesi előnevet. A család Hevesmegyében lakik.

Azt is tudja Berezvay Teruska, hogy az eddig ismeretlen nő arczképét régóta viselte magánál a szerelmes fiatalember. Közlebbit nem mondhat a nő kilétére vonatkozólag, csak annyit tud, hogy meghalt. Még pedig nem is oly régen hunyt el az öngyilkos szép ideálja.

Hogy eszményi volt-e a szerelem, vagy talán bensőbb viszony állt fenn közöttük, e két alternatíva körül legfőleg találgatni lehet. A szerelmesek halála a regényesség zománczával vonja be ezt a tragédiát, melynek utolsó fölvonása játszódott le verebélyi Marsó Gyula öngyilkosságával.

A halottat és a nála talált női arczképet lefotografálták, hogy ez alapon teljes világosságot derítsenek a még mindig titokzatos szerelmi drámára.

Kérdezték még a fiatal nőrokont, a ki a halott után ment, hogy milyen rokonságban van a halottal.

— Igen messze rokonságban voltunk.

Eltemették az öngyilkost de rejtélyt még mindig vitt magával a sirba, a mibe beleszól a jetentkezett rózsaszínű ruhás kis nőrokon azon elejtett vallomása is, hogy — a fiu tárczájában talált selyemmel átkötött hajfürt az övé . . .

## HIREK.

### Krisztinabál Menyházán.

— A fürdő vendégei. —

*Menyházán*, a mely nemcsak Aradmegyének, de az egész Alföldnek leggyönyörűbb, legkellemesebb fürdője és üdül helye, már zajos az élet. Allandóan nagy társaság van odakint, a mely pompásan tölti az időt.

A fürdővendégek e hó 12-én *Krisztinabál* rendeznek, a melyre Aradról külön vonat fogja a mulatókat kivinni. Erre vonatkozólag az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága az alábbiakat közli:

Folyó augusztus hó 12-én Menyházán jóteknycélú Krisztinabál fog tartatni, Hogy az Aradról s vidékéről kiránduló közönségnek haza utazását megkönnyítsük, intézkedünk az iránt, hogy *augusztus hó 13-án* Menyházáról reggel 3 óra 34 perczkor egy külön vonat indittassék Borosbeszébé, hová a 101. sz. személyvonat csatlakozásához beérkezvén reggeli 8 órára Aradra lehet jönni. E külön vonat rendes menetjeggyel bárki által igénybe vehető.

A fürdő igazgatósága ma adta ki második jelentését azokról a vendégekről kik a szezon megnyitása, vagyis július hó 15-ike óta Menyházán megfordultak s kik nagyobb részt ott tartózkodnak ma is. A névsor a következő:

Dr. Steinitzer Pál ügyvéd és gyermekei (Arad), Benjámín Jakabné kereskedő neje és családja (B.-Csaba), Galitz Sándor építész (B.-Gyula), Schriffert Ferencz magánzó és huga (Arad), Fischer Miklós ügyvéd (Arad), dr. Robitzek Agost ügyvéd (Arad), ifj. Ormos Péter tanuló (Budapest), Széll Akos kir. közjegyző (Szeged), özv. Paradeiszter Lajosné magánzó (Apatelek), Brády Albertné földbirtokos neje és nővére (Brád), Kohn Eduárd utazó (Budapest), Markstein Jakab utazó (Budapest), Protst Ferenczné magánzó és unokája (Arad), dr. Králitz Lajos ügyvéd (Arad), báró Bohus István nagybirtokos (Világos), özv. Csűrű Józsefné magánzó és családja (H. M. Vásárhely).

Téván Gézané szikvizgyáros neje (B.-Csaba), Kroó Adolf kereskedő (Szeged), Bodnár Béla vendéglős és neje (N.-Szalonta), özv. Haller Károlyné magánzó és cselédje (Arad), Szabó József lelkész (B.-Sebes), báró Bohus Lajos nagybirtokos és családja (Világos), Steiner Samu kereskedő és fia (B.-Sebes), Hamedli Ferencz vendéglős és családja (Arad), Hammer Ignác könyvvezető és neje (N.-Vár), dr. Grossman Mór járási orvos és fiai (Beél), Gyéres Márton kereskedő (Szeged), Abraham István kereskedő és gyermekei (Brád), Weisz József izr.

hit. titkár és családja (Arad), Ekstein Mór izr. tanító és családja (Arad), Schmidt Amália magánzó és unokája (Arad), Lands Terézia (Arad), Strasser Péter jegyző és neje (Borosjenő), Brengarten Henrik jegyző és neje (Cs.-Palota), Duna Pál tanító és családja (Borosjenő), David Izrael szobafestő és neje (B.-Sebes), Braun Ignácné magánzó (Budapest), Braun Jakabné magánzó (Arad), Klein Ilonka magánzó (Arad), Preisach Vilmos kereskedő (Arad), dr. Kőrösy Lajosné, ügyvéd neje és fia (Szolnok), Gazdik Bertalanné, birtokos neje (B.-Gyula), dr. Weisz Armin járási orvos és családja (N.-Halmagy), özv. La Roche né szül. Barna Boriska földbirtokosné (Makó), Vásárhelyi Janka földbirtokosné (Arad), Hegedűs Lászlóné főmérnök neje és családja (Arad), dr. Dálnoki Nagy Lajos alispán (Arad), Leinwatter Gyula vasgyári igazgató és családja (B.-Sebes) Steiner Samu kereskedő (B.-Sebes).

Aknay Antal nyug. kir. törvényszéki bíró (Arad), Hosszu Irén magánzó (Arad), Institoris Kálmán városi főjegyző (Arad), Mittelman Ferencz magánzó és inasa (Arad), Vajda Lajos földbirtokos és fia (Kunágota), özv. Szabó Mihályné földbirtokos és unokái (H.-M.-Vásárh.), Dr. Szondy György kir. alügyész és családja (Arad), Dr. Vajda István ügyvéd és fia (Arad), Wittmann Mihály földbirtokos és unokája (Elek), Wanitschek Ferencz magánzó és családja (Arad), Krogloth Mátyás tanító (Kis-Ösz), Ritter Samuel m. kir. posta-távirda tiszt (B.-Csaba), Juhász Nyitó Pál állatorvos és neje (Pécska), Dr. Reiner Albert ügyvéd és neje (N.-Szalonta), Singer Józsefné kereskedő neje és leánya (Csermő), Ginzkey Fanny hivatalnok neje (Oravicza), Porubszky Agost tanító (Pozsony) Dr. Csáky Jánosné orvos neje és leánya (Vésztő), Dr. Zánker Samu gyakorló orvos és családja (Temesvár), özv. Czárán Antalné földbirtokos és unokája (Apatelek), Szathmáry Mihály főmérnök és családja (Arad), Szathmáry Gyuláné kir. tanácsos nyug. alispán neje és leánya (Arad), Schartner Sándorné törv. bíró neje és fia (Arad), Mairovics Mór kereskedő és családja (Radna), Leszkay Andrásné szinigazgató neje, 1 gyermek és nevelőneje (Arad), Molnár György földbirtokos (Kunágota), Molnár Lászlóné állomástnök neje, sógor és sógorneje (Bokszeg-Beél), Urbán Iván nagybirtokos és neje és 1 szobaleány (Simánd).

— **Az új kerületi parancsnok.** *Valentics* Antal cs. és kir. vezérőrnagy, a II. honvédkerület ujonnan kinevezett parancsnoka ma Szegedre érkezett s *Klobucsár* Győző cs. és kir. vezérőrnagytól, a lugosi honvéddandár parancsnokától, aki két hónapon át ideiglenesen vezette a honvédkerületi parancsnokságot, átvette a kerület és az állomás parancsnokságának a vezetését. Az új kerületi parancsnoknál, akit az ősszel altábornagygyá léptet elő a király, a legközelebb tisztelegni fog a helyőrség tisztikara *Klobucsár* Győző tábornok, dandárparancsnok holnap elhagyja Szegedet és Lugosra utazik.

— **Szent István napja.** A szent év s a magyar katolikus jubileum alkalmából az egyház a szokottnál is ünnepesebben üli meg Szent István napját. Erre való tekintettel *ő felsége* is képviselteti magát a budapesti Szent István-napi egyházi ünnepeken. A király *József* főherceget bizta meg képviselétével. Erdekes, hogy ez az első eset, hogy a király a Szent István-napi ünnepségen képviselteti magát.

— **Az esztergomi ünnepségek.** Az esztergomi ünnepségek, a melyek oly sötét árnyékokat vetettek előre, békés egyetértésben és testvéries együttérzéssel kezdődtek meg. Az egész ünnepség, mint tudósítónk telegrafálja, teljesen elveszített felekezeti jellegét, még pedig *Vaszary* Kolos hercegprimás tapintatos intézkedései által, a melyek között bizonyára az sem utolsó, hogy *a zsidó hitközséget is meghívták* az ünnepélyre. A publikum nemzeti szelleme, békés, sima lefolyása elé ezek után remélhetőleg nem fog akadály gördülni. Esztergom nagy fényt fejt ki a jubiláris ünnep alkalmából. A Duna hidat és a városházát gyönyörűen feldíszítették, az utcákat szépen kikövezték s a mai napon már egész Esztergom ünnepi díszben tündökölt.

— **A megye tiszteletbeli főjegyzője.** A főispán *Boros* Iván megyei első aljegyzőt tiszteletbeli főjegyzővé nevezte ki.

— **Ijedelem a király miatt.** *Brüsszelből* táviratozzák: Ostendében tegnap este és ma nagy nyugtalanság uralkodott, mert *Lipót* király, a ki az *Alberta* yachton az Eszaki-tengeren járt, a honnan tegnap este kellett volna visszatérnie, még *ma sem érkezett meg és három napja egyáltalán hirt sem hallatott magáról*. Ma reggel Ostendébe jöttek a miniszterek, hogy a király elnöklésével minisztertanácsot tartsanak a Kinába küldendő önkéntes hadtest dolgában. Végre délután öt órakor megérkezett a yacht a királylyal. A hajó azért késett, mert az utóbbi napokban dult vihar elől menedéket kellett keresnie.

— **Változás a polgármesteri hivatalban.** *Velcsov* Géza aradi polgármesteri fogalmazó ma lemondott állásáról.

— **Arad híressége.** Aradnak, tudvalevőleg, egyik főhíressége a *közvágóhid*. Mi itthon nem is tudjuk azt annyira, mint mások, kik a megszűnt vidékekről is eljönnek ide vágóhidunkat tanulmányozni. Sűrűn járnak ezért Aradra a tanulmányozó küldöttségek és irásban is sokan kérnek felvilágosítást a vágóhid berendezéséről. Most *Pécs* városa irt e tárgyban Aradhoz és a vágóhidi hus-hütőről és annak kezeléséről kér ismertetést.

— **Ujságírók a párisi magyar kiállításon.** A sajtó-kongresszus tagjai, mint egy távirat jelenti, ma meglátogatták a nemzetek palotáit és pedig külön meghívásra első sorban a *magyar* palotát, a hol *Rákosi* Jenő fogadta a vendégeket lendületes beszéddel, a melyben valamenyi nemzet sajtóját üdvözölte. A beszédre *Singer* Vilmos elnök válaszolt, a ki Magyarországot mint a szabadság hazáját, a lovagiaság hazáját és — Tokaj és Jókai hazáját üdvözölte. Azután a távollévő *Návay* Miklós főtítkár helyettese, *Boros* Samu körülvezette a vendégeket a magyar pavillonban, a hol a kiállított tárgyak általános bámulatot keltettek. A kiállítás megtekintése után a magyar vendéglőben lunch volt a kongresszus tagjai tiszteletére. A kormánybiztos helyettese az összes nemzetek testvériségére üritette poharát, kiemelve, hogy Magyarország rokonszenvet érez minden nemzet iránt s azért rokonszenvet kér minden nemzettől. *Hebrard*, a Temps főszerkesztője temperamentumos beszéddel válaszolt, a melyben a magyar nemzetet kiváló és nagylelkű nemzetnek mondotta. A magyar pavillonból az osztrák pavillonba mentek a kongresszus tagjai, a hol a szabadságon lévő *Exner* kormánybiztos helyett *Bayr* helyettes kormánybiztos fogadta őket. A kiállítás eleganciája és stilszerű elrendezése nagyon tetszett a vendégeknek. *Singer* Vilmos elnök azt mondta, hogy egy pillanatig elakarja felejtetni, hogy nemzetközi társaságnak az elnöke, hogy szívvel-lélekkel üdvözölhesse hazáját, Ausztriát. Azután a német házban mentek az ujságírók, a hol *Richter* titkos tanácsos és *Rathke* építészeti tanácsos fogadta őket. A francia delegátusok nagy sulyt vetettek arra, hogy a német kiállításban látogatást tegyenek, a mely az összes helyiségek megtekintésével végződött. Az amerikai pavillonban különféle új postai intézményeket mutattak be a kongresszus tagjainak. A belga pavillonban *Heinzmann-Savino* és a finn házban *Berndtson* fogadta a vendégeket. A pavillonok megtekintése több óra hosszat tartott.

— **Nászajándék — fizetéslevonásból.** Érdekes dolgot jelent kolozsvári tudósítónk. A városi tanács elhatározta, hogy *Ferencz Ferdinánd* trónörökösnek nászajándékot ad és arra a célra e hó elsején a városi hivatalnokoknak a fizetéséből *levonásokat* eszközölt. Ez az eljárás a tisztviselők körében nagy visszatetszést keltett, nem azért, mintha nem szívesen adnának nászajándékot, hanem mert a tanács eljárásában önkényességet látott. A tanács erre a tisztviselőknek megengedte, hogy a fizetésükből levont pénzeket *visszavehessék*. Az eset a városban kinos megbotránkozást keltett.

— **A váci püspök székfoglalója.** Csáky Károly gróf a váci egyházmegye új püspöke, ma foglalta el püspöki székét. Reggel fél 9 órakor külön vonaton érkezett meg székhelyére az új püspök, *Boltizár* felsz. püspök, *Rossival* és dr. *Csernoch* esztergomi kanonokok kíséretében. A vasuti pályaháznál, mely ép oly fényesen volt díszítve, mint a városi épületek, a díszbe öltözött küldötségek, testületek és megszámlálhatlan sokaság fogadta az új püspököt. Innen, a Csákyak díszhintáján a Constantin-téri diadalkapun át a város főterére ért, hol *Zádor* polgármester a város, *Fazekas* főjegyző pedig Pestmegye nevében fogadta. A püspök válaszában kijelentette, hogy első polgára óhajt lenni Vácznak. Mint ilyennek jó példával kell előljárnia s a kölcsönös szeretetet, a hűséget, az áldozatkészséget nemcsak hirdetni kell, hanem magának meg is kell mutatnia. Szeretni fogja a városban polgártársait felekezeti különbség nélkül. hűséges támaszuk lesz, megosztja örömeiket, bánatukat s minthogy a püspökségek az Isten és haza jóvoltából gazdagok, az ő áldozatkészségére minden nemes városi ügyben számíthatnak. A püspök maga részére nem kér mást, mint hűséget és szeretetet a város polgáraitól.

— **Kolera Prágában.** Ijesztő hírt hoz a táviró Prágából. A cseh főváros közelében a vasuti munkások között kolera nosztrasz természetű megbetegedések fordultak elő. A betegek ruháit elégették és minden intézkedést megtettek, hogy a járványnak elejét vegyék.

— **A magyar mester a saktornán.** A müncheni nemzetközi saktornának ma folyt le a 11-ik köre. *Maróczy Géza* magyar mesternek szerencsés napja volt. *Maróczy* eddig a harmadik helyen állott, míg *Pillsbury* és *Schlechter* 8½ ponttal elsők voltak. *Pillsbury Burnnel* remis pártit játszott, *Schlechternek Halprinnek* folytatott játszóját félbe kellett szakítani. *Maróczy*, ki *Cohnnal* játszott, megnyerte a pártit, s így *Pillsburyval*, kinek vele együtt 9—9 pontja van, az első helyre került. *Schlechter* helye még bizonytalan.

— **A jegyzői szigorlatok.** A községi és körjegyzői tanfolyamok felállítása folytán az eddigi jegyzői szigorlatok tudvalevőleg megszűnnek s a legutolsót e hó 31-én fogják megtartani. Erre vonatkozólag tegnap a belügyminiszternek következő körrendelete érkezett *Arad* vármegye alispánjához:

Tudomásomra jutott, hogy f. évi június hó 23-án 64135. sz. a kelt körrendeletemet némelyek tévesen akként értelmezik, mintha nemcsak az idézett körrendelet kibocsátásáig jelentkezettek részére lenne augusztus hó 31-ig rendkívüli szigorlati határidő kitűzhető, hanem mindazok részére, a kik e végből még ideje korán jelentkeznek.

Minden félreértés elkerülése végett szükségesnek tartom tehát ismételtén s határozottan kijelenteni, hogy idézett körrendeletnek úgy szavai, mint intenciója szerint is augusztus hó 31-ig terjedőleg már csak azon jegyzőjelöltek részére lehet méltányossági szempontból rendkívüli jegyzői szigorlati határidőt kitűzni, a kik e végből kérvényüket még a szóban levő körrendelet kibocsátása (június 23) előtt az alispánhoz tényleg benyújtották.

Budapest, 1900. augusztus 3.

A miniszter helyett  
*Gulner* s. k.  
államtitkár.

— **Lefokozott tiszthelyettes.** Van abban valami meghatározó, mikor egy ifjú ember szépen induló karrierjét egyszerre megakasztja valami és a szép jövőre épített rózsás álmok szétfoszlanak. Így járt a császár és kir. 33-ik gyalogezred egyik tiszthelyettese is, *Pezzei* János, akit fékezhetetlen szenvedélye a bűnbe kergetett. A könnyelmű fiatal ember szerette a vig társaságot, a mulatozást, de kevés fizetéséből nem igen tellett, így hát adóságokba keveredett. Mikor aztán a becsületszóra adott terminusok lejártak, szavát nem tudta beváltani és

hitelezői feljelentették az ezrednél. A hadi törvénytörés elé került a tiszthelyettes, s ott kimondották a súlyos ítéletet. *Pezzei* Jánost sok bűne miatt rangjától megfosztották és hat heti fegyházbüntetésre ítélték, melynek eltelté után a tiroli vadászrezendbe fogják beosztani, mint közlegényt. Büntetését az aradi várfogházban üli le.

— **Öngyilkos követségi titkár.** *Grosswetter* Hugó bécsi nagykövetségi titkár, mint táviratozzák, ma lakásán agyonlőtte magát. Az öngyilkos 22 éves volt, néhány hét óta állott a nagykövetség szolgálatában. A westminsteri hercegi családdal rokonságban állott s legidősebb fia volt lord de Agnilla *Grosswetter* Richárdnak, kit táviratilag értesítettek a szomorú esetről. Az öngyilkosság okát nem tudják.

— **Felfüggesztés és az ügyvédi gyakorlatról.** A hivatalos lap vasárnapi száma közlése szerint az aradi ügyvédi kamara értesítése szerint *Exterde* Adolf br. *kisjenői* ügyvéd az ügyvédség gyakorlatától egy óra felfüggesztetett.

— **A Krivány-ügy végtárgyalása.** A vizsgálóbíró *Krivány* János sikkasztása ügyében teljesen befejezte már a vizsgálatot és az összes iratokat át is küldte a kir. ügyészséghez indítványtétel végett. Előreláthatólag a kir. ügyészség két hét alatt teljesen elkészül a vádindítvánnyal és így a végtárgyalás szeptember elején megtartható lesz.

— **A szilvórium és a hírlapírás.** Hogy ez a két dolog együtt szerepel itt, nem valami újdonság, már tudniuk ugy, ha a hírlapíró megissza a szilvóriumot. De hogy egy névjegyben álljon egymás mellett a kettő, az nevezetes körülmény. Pedig megtörtént ez is egy oly névjegynek vagyunk birtokában, melyen szóról-szóra a következő olvasható:

|   |
|---|
| <p><i>Schattelles</i> Viktor,<br/>Schattelles Mihály szilvóriumfőzde<br/>és bortermelő cég főnöke.<br/>Társadalmi- főleg szaklapok állandó munkatársa.<br/>Lugos.</p> |
|---|

Hát ezen főleg nevelni lehet.

— **Nagy tűz a mezőhegyesi méntelepen.** Szombaton délután nagy tűzveszedelem fenyegette a mezőhegyesi állami telepet. A külső kamarási kerület 63. számú majorjának istállójában tűz támadt, a melyet — bár a telep alkalmazottai mindent elkövettek — nem bírták eloltani. Az istállóban 54 darab hizó ökör volt s ezek közül ötven darab a lángok martaléka lett. Ott süttek meg az istálló romjai között. Csak négy darabot sikerült megmenteni, de azok közül is csak egy maradt épen, a többi három sérüléseket szenvedett. Az istállóépület végében egy másik nagyobb raktárépület volt, a melyben gazdasági eszközöket tartottak. Ebbe is belekapott a tűz s a raktár gépek és eszközök legnagyobb részével együtt szintén elégett. A tűz mint tudósítónk írja, *vigyázatlanság* folytán keletkezett. A major egyik embere, a ki az ökröket ápolta, pipára gyújtott az istállóban s az égő gyújtószálat eldobta. Alig ment ki az istállóból, tüzet fogott az éppen frissen behordott, száraz alomszalma, a melynek lángjai csakhamar elérték a tetőt. Az épületek és jószágok biztosítva voltak.

— **Postatiszti kinevezés.** A m. kir. postatávirda és távbeszélő elnökgazgatója, *Tabakovits* Andor volt m. kir. 2-ik honvéd gyalogezredbeli főhadnagyot ideiglenes minőségű posta- és távirdatisztá nevezte ki.

— **A kisdíák és a nevelője.** Sajnálatos esetet tárgyalnak néhány nap óta Szegeden. Egy uri családról esik szó, amelynek tulságosan temperamentumos kis fia nyomorékká tett egy fiatal embert, aki tanítani járt a házhoz. A nevelőnő megrögt a valemiért a kis legénykét, aki erre valószínűleg szerencsétlen véletlenségéből,

amint a tollal hadonászott, *kiszurta a tanítója szemét.* A fiatal nevelő egyszeribe elvesztette a látóképességét. A szerencsétlen embert most odaadóan ápolják az orvosok. A megrendült uri család mélyen fájlalja a szomorú esetet és költséget nem kimélve mindent megtesz, hogy a fiatal tanítót valamiképpen kárpótolja. A szörnyű esetről tudósításunk a következő:

Egy uri családnál történt a szomorú eset. Amikor az iskolai tanév véget ért, a vagyonos szülők tanítót fogadtak fiuk mellé, aki az idén végezte a szegedi középiskola egyik alsó osztályát. A fiatal tanító július hó első napjaiban köszöntött be először az uri házhoz. Azóta napnap után eljárt oda és sok vesződéssel oktatta a kis diákját, akivel csak igen nehezen tudott boldogulni. Néhány nappal ezelőtt az urfi elemében volt és megtagadta tanítójának az engedelmességét, aki erre szigorú hangon megrögtta. A gyermek szertelenkedés közben, amint a tanítójával szembeszállt, a kezében levő tollal véletlenül kiszurta annak egyik szemét. A nevelő borzasztó kiáltással esett össze a nagy fájdalomtól a szoba padozatán. A toll átjárta a szemét, amely kifutott. A szülők rémülve értesültek az esetről. A cselédséget kergették orvosok után s a legodaadóbb ápolás alá vették a szegény kis nevelőt. Ejjel-nappal örködnek az ágya fölött és mindent megtennének, csak gyermekük tettét valamivel is jóvá tehetnék. A fiatal nevelő állapota nagyon aggasztó. A toll, mely keresztüljárta a szemét, megsértette a másik szemet is.

— **Politikai gyilkosság.** Ismét politikai merénylet híre érkezik hozzánk. Ezúttal *Bukarestből*, ahol *Mihaileano* liczeumi tanárt vasárnap éjjel revolverlövéllyel megölték. A gyilkost letartóztatták. A merénylő bolgár, neve *Dimitrov Stojan*, tizennyolcz éves. Beismerte, hogy a gyilkosságot politikai okokból követte el. „Az Agence Roumaine” megjegyzi, hogy *Dimitrov* néhány nappal ezelőtt az expressz-vonattal Üszkübből *Bukarestbe* jött, azzal a szándékkal, hogy megöli *Mihaileano* tanárt, aki macedonai származású és az irredentista bolgár agitáció ellen küzdő lapot ad ki.

— **Szerencsétlenség a pályaudvaron.** Az államvasutak aradi állomási raktárában súlyos baleset ért ma egy munkást. Egy nehéz ládát emelt több munkás s köztük *Szemlakán* Koszta 46 éves mikalakai ember is. Egyszerre megcsuszott a láda és egész súlyával *Szemlakánra* esett, még pedig olyan szerencsétlenül, hogy egyik lábát *czombjában eltörte.* A súlyosan sérültet a közkórházba szállították.

— **Dreyfust kiutasították — Kolozsvárról.** Erdekes dologról ad hírt egy kolozsvári lap. Ugyanis a Széchenyi-téren lakó intelligencia kéreést intézett Kolozsvár városához, amelyben arra kéri, hogy *Dreyfus* kapitányt kegyeskedjék a Széchenyi-térről kiutasítani s a városból eltoloncoltatni, mert ez felzavarja az egész környék nyugalalmát. *Dreyfus* kapitányt ugyanis egy „bódé”-ban pénzért mutogatják és a bódé előtt egy éktelen rossz verkit recsegtetnek. Ez a verki *Verdinek*, a nagy mesternek operáit zengi ugyan, de fülhasogató módon cselekszi ezt a műveletet. A minden zenei hallás nélkül konstruált kinjában rezgő szerszámnak fogai is ki vannak már töredezve. A Széchenyi-téri benszülőttek kiutasítás iránti kérésüket egybekapcsolják azzal, hogy egyuttal telepítsék ki *Dreyfus* bódéja háta mögött himbalózó hajóhintákat is, mert a közerkölcsiség szempontjából türhetetlenek azok az üzelmek, amiket minden rendőri beavatkozás nélkül darabontok és cselédeányok elkövetnek alkonyat után a világ szemé láttára e hintákon. A város rendőrkapitánya méltányolva a polgárság kérelmét, *Dreyfus* kapitány urat és családját Kolozsvár területéről kiutasította.

— **Li-Hung-Csang kutyája.** Egy francia újság mulatságos adomát beszél el *Li-Hung-Csang*-ról, az utóbbi időben sokat emlegetett kínai diplomatáról, akinek éppen ma érkezett a halála híre. *Li-Hung-Csang* legutóbb Angliában járt, koszorút tétetett le *Gordon* basa szobrára. A kartumi hős családja ezt

a figyelmességet megakarta hálalni és a kínai politikusnak gyönyörű buldogkutyát küldött ajándékba. Két hónappal később Kinából megérkezett Li-Hung Csang köszönőlevele, mely így szól:

— Az önök szép ajándéke nagyon meghatott engem. Az állat igazán gyönyörű volt. Sajnálatomra öreg ember vagyok és a *gyomrom* már sokkal gyengébb, semhogy ily nyalánkságokat megemészthetne. De a kisérettem még mindig el van ragadtatva, ha a jó, zsiros pecsenye szóba kerül . . .

— **Egy szép asszony regénye.** A történet hősnője *Dániel Sándor dr. Békésmegyei tb. főjegyzőjének felesége*, ki csütörtökön délután *eltűnt Gyuláról*. Mindenféle kalandos birké indultak meg az eltűnés után, de egyik sem közelítette meg a valóságot, mely a maga szomorúságával megdöbbentette a család minden ismerősét: a szép asszony *megmérgezte magát*. Ezzel a tetteivel megoldást keresett ahhoz a regényhez, melyet végig szenvedett. Dánielné, ki *Langer József* soborsini uradalmi főerdész leánya, még mielőtt férjét ismerte volna, mást szeretett, de szülei ellenzése miatt nem mehetett hozzá. Két év előtt azután a felesége lett Dánielné, kivel látszólag boldogan élt, de azért nem fogyott ki szívéből a lánykori szerelmes tűz az „első” iránt. Mikor most, két hónappal ezelőtt újra Soborsinban volt szüleinél találkozott vele s a gyenge asszonyi akarata nem volt elég ahhoz, hogy ura irányában a külső melegséget továbbra is megtartsa. Ezt férje észre is vette, sőt annak is tudtára jutott, hogy az asszony lánykori udvarlójának levelet írt. Ezt szemére vetette az asszonynak, kivel három napon át nem is beszélt. A negyedik nap, az *asszony eltűnt*. Levelet hagyott hátra, melyben megírta férjének, hogy soha sem szeretette. Attól, aki felé a szíve fordult, eltiltották szülei s így elhatározta, hogy az első kérőjéhez feleségül megy. Nagyon sajnálja, hogy ez az ember éppen Dániel volt, ki jóságával nem szolgált rá arra, amit most vele szemben elkövet. Kéri, hogy nyolcz hónapos kis fiának, ha megnő, ne mondják meg soha, ki volt anyja. Levele végén azt írja, hogy öngyilkos lesz. Dánielné csakugyan végre is hajtozta tervét. Gyuláról haza utazott Soborsinba, s utközben, Tótvárad állomásánál *egy üveg rézgáliczos gyufaoladatot ivott*. Mikor a vonat Soborsinba ért, az asszony már eszméletlenül feküdt a kocsiában. Szüleihez vitték, hol most vívódik a hallál, melyet jobban szeretett az életnél, melyben napsugár is van, szerelem is, de melyben csak mint hűtlen asszony tudott volna élni. Ez e gyenge hős asszony szomorú regénye.

— **A korcsmai üvegedényeket**, amelyekben a vendégeknek bort vagy sört adnak, csakis hitelesítve volna szabad használni. Daczára azonban annak, hogy a törvény az ilyen üvegek hitelesítését megkívánja, az ország sok részében még mindig a régi, nem hitelesített s részben hamis mértékű üvegekben mérnek az italokat. Arról, hogy a törvényt mindez ideig nem hajtották egézen végre, a kormány csak nemrégiben szerzett tudomást s így a belügyminiszter csak mostanában adhatta ki azt a rendeletet, amelyben a rendőri hatóságokat arra utasítja, hogy az üvegek hitelesítésére vonatkozó rendelet végrehajtására szigorúan felügyeljenek.

— **A vadállat.** Különös eset történt Szolnokon *Szabó Sándor* mezővárosi gazda bement a feleségével a turi vásárra. Harmincz éves Róza nevű lányuk maradt otthon házőrzőnek. Ez a Róza tagbaszakadt parasztlány volt. Mikor Szabóék hazaértek a vásárról, lányukat a szoba padozatán találták, vérebe fagyva, holtan. Rettenetesképen össze volt csonkítva. A szívével késsel szúrták át, azonkívül a gyomrát is felmetszette a gyilkos. Mint a vizsgálat kiderítette, a szerencsétlen teremtés *szekszuális*

*bünténynek* esett áldozatul. Hogy ki a gyilkos, eddig még nem tudják.

— **Adomány a tüzkárosultaknak.** Hunyadmegye alispánja kérelmet intézett Aradváros-hoz, hogy a brizniki tüzkárosultak részére adományt szavazzon meg.

— **Az ujságírók és az új bünvádi törvény.** Az új bünvádi eljárást életbeléptető törvény alapján két szegedi ujságíró ellen az ügyészség fenyítő eljárást indított azon a czímen, hogy zárt törvényszéki tárgyalást tettek közzé, amit a törvény 20-dik §-a 3 havi fogaival és 1000 korona pénzbüntetéssel sujt. Az érdekes per előzménye az, hogy a *Szegedi Napló* és a *Szegedi Híradó* törvényszéki tudósítást közölt egy takarékpénztári bűnpör vádtanácsi kifogás-tárgyalásáról, amiben az ügyész a 20. §-ba ütköző vétséget látott s a két lap illető munkatársai, *Szakács Appor* és *Liptai Imre* ellen vádindítványt emelt. Az ujságírók ma kapták meg a vizsgálóbíró idézőjét. Ez az ügy különösen azért érdekes, mert hozzá hasonló Magyarországon még soha sem fordult elő s mert egyáltalában nincs intézkedés az új bünvádi rendben arra nézve, vajon az esküdtbíróság, vagy a törvényszék hatáskörébe tartozik-e? A jogászörökben az a vélekedés, hogy az ujságírókat bárminő bíróság ítélkezék is, fel fogják menteni, mert a törvény 20-dik paragrafusa nem a kifogástárgyalásokra vonatkozik, de meg az, hogy a tárgyalás befejezte után hozott és kihirdetett végzés közöltetett, a melyet maga a bíróság írásosan is kiad, büntetendő cselekményt egyáltalában nem képezhet.

— **Olasz anarkisták Amerikában.** Patersonban, a New-jerseyi gyárvárosban, melynek selymészövöiben és cipőgyáraiban ezer és ezer olasz munkás dolgozik, sütötték ki azt a gyilkos tervet, mely Olaszhon királya ellen irányult. Az olasz anarkisták titkos szövetsége talán sehoh sem virágozik úgy, mint az Egyesült Államokban, hol annyi olasz telepedett már le. Az olaszok bevándorlása különösen az utóbbi időben meghatszorozódott, úgy, hogy míg az 1890-ik évi népszámlálás adatai szerint akkor csak 183,000 olasz volt ott, eddig ma már számukat 665 ezerre becsülik. Legnagyobb részük Amerika nagyobb városaiban lakik és a gyümölcsös való kereskedést üzi. Sokan az éjszakai városok gyáraiban van elfoglalva. Az olaszokat nem szívesen látják a bensülöttek. Egész törekvésük arra irányul, hogy pár ezer dollárt megtakaríthassanak, hogy aztán hazájukba visszatérve, nyugodtan és munka nélkül éljék világukat. Az a tulajdonságuk sokat tesz náluk, hogy gyorsan elamerikaiasodnak. Ha ök sztrájkot kezdenek, mindig véres kimenetelű lesz az. Coloradóban egyszer sztrájkoló olasz bányamunkások hatalmukba ejtettek egy várost, elűzték lakóit, felgyújtották a bányatársulat házeit és csak a kivonult katonák tudták megfékezni őket.

— **Meghalt a leánya sirján.** *Hász Péter* 56 éves kőműves, mint Temesvárról telegrafálják, felakasztotta magát leánya sirján. Mire a temetőőr észrevette, már meghalt s a helyszínen megjelent rendőrhadnagy az öngyilkos zsebében levelet talált, a mely okát adja *Hász Péter* tettének. A szegény kőműves egyetlen leánygyermekét keserves áldozatok árán tanítónővé taníttatta, hogy öreg napjaira, mire munkaerejét elveszti, nála huzódják meg. A leány azonban meghalt s *Hász* minden reményét veszve látván, annyira elkeseredett, hogy a leány sirjára ment meghalni.

— **Késelő korcsmárosné.** Eddig azt hitte a világ, hogyha korcsmai késelésről van szó, akkor a korcsmáros az, a kit megkéselnek nem pedig megfordítva. A héten egy ilyen megfordított eset történt Jrosházán. *Magyar István* vendéglőjébe néhány nap előtt egy *Kalmár László* nevű 28 éves ügynök állított be. Feleségestől jött s kontóra élt pár napig, de mikor fizetésre került a sor, kisült hogy nincsen pénze. A korcsmárosné erre elszedte a vendég

holmiját zálogba és kitette a szűrét. *Kalmár* tegnapelőtt újra elment a korcsmába és pálinkát kért. Mikor *Magyarné* épen mérni akarta az italt, hirtelen nyakon ragadta s kényszeríteni akarta, hogy adja ki a holmiját. A korcsmárosné ijedtében késhez kapott s azt támadója mellébe szúrta. *Kalmár* vérző sebbel vitték a kórházba; a kés nagyon közel járt a szívéhez s algha marad életben. A korcsmárosné ellen folyik a vizsgálat.

— **A levegőtisztítás az alagutakban.** A vasuti alagutak nyomott levegőjét sikerült most teljesen megtisztítani *Mosso* olasz tanár módszerével. Az erre vonatkozó kísérleteket a Genua melletti hosszú alagutban végezték, melyen át naponként kétszáz vonat közlekedik. Kísérletek pedig kétféle eljárással. Az egyik eljárás szerint 15 méter hosszú, 60 centiméter átmérőjű és hatvan atmoszféra nyomás alatt álló levegővel megtöltött csöveket helyeztek el a szerkocsin. A nagynyomású levegőt az alagutban úgy eresztették ki, hogy az a lokomotív füstjét a menet irányában előre az alagutból kifújta. A másik eljárásnál az elégetés fokozására komprimált oxigént bocsátottak a lokomotív tüzszerényébe. Mindkét eljárással tetemesen javították az alagut levegőjét, de az első mégis jobbnak bizonyult.

— **Valódi tajték pipák, tajték szipkák,** bozostyan szipkák és különféle dohányzó szerek, alkalmas ajándékoknak is. Kaphatók rendkívül olcsó áron *Porter* Vilmos koronás áruházában Aradon, a Központi szálloda épületében.

— **Vérgőz bérés.** Otvenesen gróf *Zselénszky* Róbert szolgálatában álló béresek: *Pető Mátás* és *Zeley Gábor* tegnap szóváltásból kifolyólag összeverekedtek. — *Zeley* késével tíz centiméter hosszúságú sebet ejtett *Pető* arcán. A sebesültet beszállították a megyei kórházba, míg *Zeleyt* a csendőrök az ügyészségi börtönbe kísérték.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel runáztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

## Gyilkosság önvédelemből.

(Dráma a tanyán.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Rabbiátus, ingerlékeny és féltelen természetű, iszákos ember volt *Székely* Károly hódmezővásárhelyi gazdálkodó, kinek a tavasz folyamán egy tanyásra lett volna szüksége. Hosszas hivatás és kérés után aztán márcziusban meg is fogadta tanyásának a 46 éves *Matók* Jánost, ki azután feleségével és családjával kiköltözött a Székely földjére s végeztenedesen a maga dolgát, hogy az ellen gazdájának sem lehetett semmi kifogása.

Az első összeütközés május hó 24-én történt közöttük, mikor *Székely* Károly részeg fővel kiment a tanyára s valami kicsinyesség miatt nagyon megverte a tanyás kis fiát, hogy *Matók* kénytelen volt kijelenteni, miszerint nem tűri, hogy gazdája bántalmazza családjának bármelyik tagját is.

Innen kezdve aztán a gazda és tanyás között a viszony egyre rosszabbá vált, sőt utóbb már annyira elfajult, hogy ezelőtt két héttel, mikor egyszer *Matók* hazajött a tanyáról, *Székely* Károly az ujjvárosi templomból kijövő nép szemeláttára háromszor arcul vágta ostorával s azzal kocsijával elhajtott. *Matókot* s szégyen és düh elfutotta, de mert hirtelenben semmit nem tehetett, kiment a tanyára s várta gazdáját, hogy majd leszámol vele a durva sértésért.

A leszámolás aztán még aznap meg is történt, mert este a gazda kimenvén, *Matók* őt alaposan elverte, amiért viszont *Székely* bepörölte a járásbírósnál. És azóta folyt köztük állandóan a harcz.

Szerdán, f. hó 1-én kint volt a tanyán a



gazda felesége is s valamennyien, akik ott voltak a tanyán, mind az aratási munkálatokkal voltak elfoglalva. Matók János és Sándor nevezetű 20 éves fia a szerűen dolgoztak egy másik emberrel s csak annyit láttak, hogy Székely Károly délután elhajtott valahová egy kocsival s alkonyattájon részegen tért haza.

Este 9 óra lehetett az idő, midőn Matókék is fölthagyták a munkával s hogy a saját szobájukban időző gazdát ne háborgassák, a polyvas-szinbe tértek be vacsorálni, ahol azonban még jóformán le sem telepedtek, mikor kiment a gazda felesége s rémült arccal azt mondotta:

— Vigyázzanak magukra az Istenért, mert a gazda részeg s egy revolvért szorongatva a kezében, leakarja lövöldözni az egész családot.

A tanyás nem sokat adott a részeg ember fenyegetéseire, mert azt üres ijesztgetésnek tartotta s küldötte a feleségét, hogy menjen be a szobába s hozzon ki egy pár széket, hogy megvacsorázhassanak. Az asszony azonban nem mert bemenni a szobába, mire felállt Matók s elindult a tanya felé. Alig ért azonban az eresz alá, a konyhából kiugrott Székely s a revolvért mellének szegezve, elkiáltotta magát:

— Meghalsz kutya!

Lövésre azonban már nem kerülhetett a sor, mert Matók segítségért kiáltva, hirtelen átkarolta a részeg ember derekát, kicsavarta a revolvért a kezéből s oda nyujtva azt vejének, a gazdát vonszolni kezdte a kocsiszin felé. Ott aztán Sándor fiával együtt lenyomták a földre, a mellére térdeltek s mialatt kezeikkel egynéhányat ütöttek a fejére, alaposan meggázolták.

Azzal ott hagyták a földön s megvacsoráztak nyugodtan. Vacsora után azonban, mikor látták, hogy Székely Károly nem mozdul a földről, lehetett úgy éjfél tájban az idő, ismét hozzá léptek s ijedten látták, hogy a gazda nem lélezkzik, hogy *meg van halva*.

Befogtak tehát a kocsiba, rátették a hullát s haza szállítva a városba, jelentést tettek az esetről a rendőrségnek.

A rendőrség részéről Szathmáry alkapitány másnap reggel kiment a helyszínére s kihallgatásokat eszközölve, megtartotta a vizsgálatot, mely megerősítette a fentebb elmondottakat.

A kihallgatott tanúk valamennyije féktelen természetű, iszákos embernek mondotta Székely Károlyt ki nemcsak feleségét verte és kizozta folyton, de erkölcstelen, aljas merényletet is akart elkövetni egyizben saját leánya és a tanyás felesége ellen is.

A rendőrség a bűnügyi iratokat áttette, Matók Jánost és fiát Sándort pedig átkísértette a bírósághoz.

## VAROS ES MEGYE.

### Folytatólagos sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága részéről 1900. évi augusztus 8-ik napján d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

31. A tanács jelentése határjelző kövek szállítása iránt tartott árlejtés eredményéről. 32. U. a. a szent-Péter téri iskolaépületnek csatornázása és vízvezetési berendezéssel való ellátásával kapcsolatos munkák iránt tartott árlejtés eredményéről. 33. A nagyméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszteriumnak intézvénye a törvény hatósági uthalózat tárgyában. 34. A tanács jelentése a gulyalegelőbeli 1 holdas földék bérbeadása tárgyában. 35. A tanács jelentése az aradi villamossági részvénytársasággal

közvilágítás iránt kötött szerződés jóváhagyása tárgyában. 36. Green Nándor rendőrkapitány-nak kérvénye négyheti szabadságidő engedélyezése iránt. 37. Welcsov Géza kérvénye fogalmazói állásáról való lemondása tárgyában. Arad, 1900. évi augusztus hó 6.

Institoris Kálmán,  
főjegyző.

### Arad a mult hóban.

— A polgármester jelentése. —

Az 1900. évi július hóra vonatkozó jelentését a polgármester a következőkben terjeszti elő:

(Az egészségügy.)

A közegészségi viszonyok kedvezőtlenebbül alakultak, úgy a betegülések, mint a halálozások száma növekedett 3, az összes halálozásoké 9-el, a városi illetőségüké pedig 23-al emelkedett. A táplálkozási szervek csorvás hurutos lobos betegülései különösen a csecsemők között terjedtek el. A tüdők hurutos gyulladással és gümőkóros bántalmi gyérültek. A heveny ragályos-járványos betegülések közül a vörheny csökkent, csak 7 esetben fordult elő, ellenben a kanyaró emelkedett s 19 esetben lépett fel, a typhus 2, bárány himlő 1 esetben fordult elő.

A trachomás betegek száma volt június hó végén 10, szaporodott 2, gyógyult 5, maradt 7, a kórházban kezeltetik 4, idegen 4. — Elhalt összesen 123 egyén, 51 férfi, 72 nő, az elhaltak között helybeli 114, idegen 9. Baleset következtén meghalt —, öngyilkosság előjött 7, halva született 5. A városi lakosság halálzási évi aránya 1000 : 31.6.

A megyei kórházban ápolatott 433 egyén, az izraeliták kórházában 12, összesen 445, ezek közül gyógyult 126, javult 98, meghalt 18. Az ápoltak között helybeli illetőségű volt 63.

A népesedési viszonyok rosszabbodtak, a születések száma 4-el kevesbedett. Elve született 126 gyermek, 60 fiu, 66 leány, törvényes 110, törvénytelen 16. A születések évi aránya 1000 : 33.6. Házasság kötött 29.

(Közbiztonság.)

A személy és vagyonbiztonság nagyobb mérvű bűnesetek által megzavarva nem volt. A 68 esetben felmerült kisebb tolvajlás tettesei 5 esetre nézve kinyomoztattak.

A kihágási bíróságnál június hóról elintézetlen maradt 926 ügy, július hóban befolyt 376, elintézés alatt állott összesen 1302, ebből elintéztetett 265, a bírósághoz áttétetett 221, tárgyalás alatt maradt 816.

Letartóztatott, részben előállított 122 egyén, ezek közül elítéltetett 114, a bíróságnak átadatott —. Kiutasított 49. A kapitányi hivatal hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott és elintéztetett 5. Letartóztatva volt 127 egyén, eltolonczoltatott 36.

A bejelentési hivatalnál bejelentetett 1438 beköltözés és 1390 kiköltözés. Bejelentés mulasztásért büntetett 8 egyén. Bejelentett és nyilvántartásba vétetett 590 cseléd és 2736 gyári munkás. A vendéglőkben szállva volt 1302 utas.

(Ipar-ügyek.)

A szolgálati viszonyból eredő panasz tárgyalatott 25, büntetett 22 cseléd. A kapitányi hivatalnál, mint iparhatóságnál, iparjogositványt nyert 18 iparos, 12 kereskedő, megszüntette 9 iparos, 11 kereskedő. A tanoncslajstromba bejegyeztetett 7 iparos, 3 kereskedő tanoncz; felszabadult 4 iparos, 8 kereskedő tanoncz. A viszony megszűnt 1 iparos, 1 kereskedőnél.

Iparkihágási ügy tárgyalatott 48, büntetett 3 iparos. Munkakönyvet kapott 26 segéd, azzal jelentkezett 47, ideiglenes igazolványt nyert 3, azzal jelentkezett 6.

(Szegény-ügy.)

A városi szegény ápolásban elhelyezve volt 94 egyén, kibocsájtatott 3, július hóban felvétetett 6, maradt e hó végén 97. Élelmezési-kro 2988 adag melegétel és ugyanannyi adag kenyér szolgáltatott ki. A havi segélyben részesített szegények száma volt 584, július hóban felvétetett 8, meghalt 3, maradt e hó végén 589.

A város közönsége által tartott árva és leicenz gyermekek száma volt 17. Nem a város közönsége által tartott dajkaságba adott gyermekek száma volt június hó végén 154, júliusban bejelentetett 1, anyjának visszaadott 3, elhalt 2, maradt e hó végén 150.

Tűz 6 esetben volt, nagyobb arányokat azonban egy sem öltött

(Gazdasági és katonai bejelentések.)

A községi bíróságnál elintézetlen maradt június hó végén 16 ügy, júliusban befolyt 1199, összesen elintézés alatt állott 1215, ebből elintéztetett 1193, tárgyalás alatt maradt 22. Végrehajtás foganatosított 146, árverés tartatott 3.

A katonágyvek szabályszerűen vezetettek. Tartózkodásra és távozásra jelentkezett 201 közös hadseregbeli és 50 honvéd tartalékos. Utóállított 1 helybeli és 5 idegen illetőségű hadköteles. Onként besoroztatott 2. A póttartélekba áthelyeztetett 1. A város terhére vendéglőkben elszállásoltatott 3 tábornok, 21 törzstiszt, 37 főtiszt. Előfogat kiállított 26. A Bathányi-utcai asphalt munkák befejeztettek, a Deák Ferencz-utcai kocsit ki-asphaltozása megkezdett. A törvényhatósági utakon a fentartási munkálatok részben befejeztek; a pécskai-ut közevése pedig a befejezéshez közeleg. A sofronyaiut kiépítése folyamatban van.

(Az adó)

Az adóbehajtás eredménye a következő volt. Befolyt: állami adó 28773 kor. 71 fillér, leiratott 3576 kor. 23 fill. összesen 32349 kor. 94 fill., hadmentességi díj 286 kor. 22 fill., jog és bélyegilleték 2907 kor. 43 fill., községi adó 15339 kor. 87 fill., leiratott 1282 kor. 58 fillér, összesen 16622 kor. 45 fill., utadó 2150 kor. 41 fill., leiratott 127 kor. 59 fill., átírási díj 2399 kor. 22 fill., iparkamarai díj 72 kor. 67 fill., idegen közadó 788 kor. 65 fill., leiratott 13224 kor. 65 fill. összesen 14013 kor., száraz-érszabályozási költség 45 kor. 18 fill., csatornázási költség 5179 kor. 41 fillér.

(A pénztárak forgalma)

Az árvapénztár forgalma volt bevételben a mult havi maradvánnyal együtt 1.236.334 kor. 18 fill., kiadása 61176 kor. 17 fill., maradvány 1.175.158 kor. 01 fill.

A házi pénztár bevétele volt 171.980.04 kor., kiadása 135.460.85 kor., maradványa 36.519.19 kor.

Az utépitési alap bevétele volt 31.454.43 kor., kiadása 9997.20 kor., maradványa 21.457.23 kor. A különféle alapok bevétele volt 792.487.49 kor., kiadása 106.199.60 kor., maradványa 686.287.89 kor.

Közevetvám befolyt 5174.86 kor., Helypénz befolyt 7100.82 kor., Partvám 745.30 kor., összesen 13020.98 kor., kiadása volt 1716.56 kor., maradt tiszta jövedelem 11304.43 kor.

A mértékitelesítő hivatalnál hitelesített 93 drb. folyadék mérték, 585 darab hordó, 44 drb. száraz tárgy mérő, 74 drb. mérleg, 241 drb. súly. Hitelesítési díj befolyt 611 kor. 12 fill.

Az állategészségügy kielégítő volt. Arad, 1900. augusztus 6.

Salacz Gyula,  
kir. tanácsos, polgármester.

## NAPIREND.

Augusztus 7. Kedd. Róm. kath. naptár: Kajetán. — Protestáns naptár: Kajetán. — Görög-keleti naptár (július 25.): Anna. — A nap kél 4 óra 30 perczkor, nyugszik 7 óra 8 perczkor. — A hold kél 4 óra 27 perczkor, nyugszik 0 óra 28 perczkor.

Időjárás. Légnomás reggel 7 órakor 756.2 milliméter, délután 2 órakor 756.2 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C° + 19.6, délután 2 órakor C° + 23.1. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 4, délután 2 órakor K. 4. — Felhőzet reggel 7 órakor félborult, délután 2 órakor félborult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 15 milliméter zivattal.

Időjósítás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Száraz, hőemelkedés, zivatarok.

Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belepti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11½—12½ óráig. Helyiség: Erekléy-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Schreyer Harry hangszerkiállítás (Szabadságtér 21.) Nyitva naponta délelőtt 10—12 óráig, délután 3—7 óráig. Bemenet szabad.

Augusztus 8. Városi közgyűlés délután 4 órakor.  
Augusztus 15. Tisztiorvosválasztás Eleken.  
Szeptember 12-13. Országos pinczergyűlés Aradon.

### Vigalmi naptár:

Augusztus 11. A tánczkezdő ifjuság és a Koronell-féle táncziskola növendékeinek tánczpróbájának egybekötött tánczvigalma (Uj-Arad, Szőlő-kerthelyiség.)  
Augusztus 15. A pankotai önkéntes tűzoltókar tánczvigalma (Fehér kereszt.)

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

### Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 6.

Délitőzsde. Buzakinálát bsekély, vételkedv jó. Szilárd irányszat mellett 35,000 métermázsa került forgalomba, 5—10 filléres magasabb árákon. Egyéb gabonanelemek közül árpa keresett, rozs szilárd, zab nyugodt, tengeri emelkedőben. Időjárás boros.

Zárul 12 órakor:

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Buza októberre        | 7.76—7.77 |
| Buza 1901. áprilisra  | 8.07—8.08 |
| Rozs októberre        | 6.96—6.98 |
| Rozs 1901. áprilisra  | —         |
| Zab októberre         | 5.32—5.34 |
| Tengeri augusztusra   | 6.32—     |
| Tengeri szeptemberre  | 6.21—6.22 |
| Tengeri 1901. májusra | 4.90—4.91 |
| Repcze augusztusra    | 13.45—    |

Zárul 4 órakor:

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Buza októberre        | 7.80—7.81   |
| Buza 1901. áprilisra  | 8.12—8.13   |
| Rozs októberre        | 7.02—7.03   |
| Rozs 1901. áprilisra  | —           |
| Zab októberre         | 5.32—5.34   |
| Tengeri augusztusra   | 6.31—6.32   |
| Tengeri szeptemberre  | —           |
| Tengeri 1901. májusra | 4.88—4.89   |
| Repcze augusztusra    | 13.40—13.50 |

Zárul 4 órakor:

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Oszták hitelrészvény               | 664.—  |
| Magyar hitelrészvény               | 685.50 |
| Leszámitolóbank részvény           | 452.—  |
| Rima-Murányi vasmű részvény        | 518.50 |
| Oszták-magyar államvasuti részvény | 660.—  |
| Közuti vasut                       | 604.—  |
| Városi villamos vasut részvény     | 289.—  |

### S z e s z ű z l e t.

— Augusztus 6. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter % belecírtve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 11 korona métermázsként.

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. augusztus 6.

|   |        |
|---|--------|
| Magyar aranyárjádék 4%                      | 96.25  |
| Magyar aranyárjádék 4%                      | 90.75  |
| Magyar arany 4 1/2%                         | 100.50 |
| Magyar ezüst 4 1/2%                         | 99.60  |
| Magyar keleti vasut                         | 97.50  |
| Magyar földtehermentesítési kötvény         | 91.—   |
| Magyar italmegváltási kötvény               | 98.10  |
| Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény | 92.50  |
| Magyar nyereményorsjegy kölcsön             | 158.50 |
| Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön        | 138.75 |
| Oszták papírjárjádék                        | 97.55  |
| Oszták járjádék ezüst                       | 97.10  |
| Oszták járjádék arany                       | 96.25  |
| Koronajárjádék                              | 96.75  |
| 1860-iki államsorsjegyek                    | 134.25 |
| Oszták-magyar bankrészvény                  | 1710.— |
| Magyar hitelbank részvény                   | 688.50 |
| Oszták hitelintézet részvény                | 664.50 |
| Oszták-magyar államvasut                    | 666.50 |
| 20 frankos arany (Napoleonkor)              | 19.33  |
| Német birodalmi márka                       | 118.45 |
| London                                      | 242.90 |
| Páris                                       | 96.60  |

### IDEGENEK ARADON.

— Augusztus 6. —

Fehér Kereszt szálloda. Báro Podmaniczky E. birtokos Budapest. — Füzesséry Kálmán birtokos Makó. — Kardos Sámuel mérnök Makó. — Rónay Elemér birtokos Makó. — Diamant Berthold utazó Bécs. — Kunert Gyula utazó Bécs. — Szekula Lajos utazó Budapest. — Fried Jakab utazó Budapest. — Dr. Somody István ügyvéd Kolozsvár. — Seidner Rezső kereskedő Berzova. — Robstein J. utazó Budapest. — Glass József utazó Budapest. — Borgleiter Ferenc kapitány és neje N.-Szeben —

Berger József utazó Bécs. — Steiner Ferencz kereskedő Déva. — Grünblath Mór utazó Remscheid. — Weisz Jenő utazó Bécs. — Iglér Sándor magánzó Brád. — Weisz Lipót utazó Bécs. — Herzfeld József gyáros Becskerek.

Vass Szálloda. Káldoni Dezső utazó Budapest. — Ples N. kereskedő Orosháza. — Hirsch Dezső utazó Bécs. — Lukács Márton utazó Bécs. — Pinter Antal utazó Bécs. — Herczog Adolf utazó Bécs. — Simon Dezső utazó Debreczen. — Radowanov Szvetozár mérnök Szerejavo. — Szavics Brunó utazó Bécs. — Csura István utazó Bécs. — Deutsch Samu utazó Bécs. — Petrovics Arzén ügyvéd Nagylak. — Kanitz Emil utazó Budapest. — Szele-nák József utazó Budapest. — Freyberg Samu utazó Bécs. — Strasser Lajos birtokos Dulceole.

## REGENY-CSARNOK.

### Modern Ophélie.

— Regény. —

Fordította: **Liptal Imre.** [23]  
(Folytatás.)

TIZEDIK FEJEZET.

Lina hercegnő születésnapjának az előestélyén megtartották Hamlet-ből a főpróbát. Egy egész légió vendéget vártak másnapra és Vittóriának volt is dolga a vendégszobák kijelölésével, az előzetes intézkedések megtételével. Még a kastély urnöje is reá szánta magát egy kis dologra, úgy, hogy este a feketénél amikor a játék megkezdődött, kijelentette, hogy már képtelen még a beszélgetésre is.

Aglaé a potrohos Ziablin szórakoztatta, aki erős szemforgatások közepette sutogott neki.

— Ugyan mit beszélnek ezek? — gondolkozott az öreg Crebillon, aki egy nagy zsölyében nem messze tőlük pihent. Mert csaknem biztosra vette, hogy szundikálása közben a következő szavakat hallotta:

— Nem, nem, — mondá Aglaé tompa hangon, — én tudok szeretni, egy kis gyengeségre is képes vagyok, de nevet változtatni soha.

Ziablin holmi tehetetlenséggel dőlt meg a székében.

— Így, így, nem vagy te bolond, kis Aglaé, — mondá magában az időses hölgy, újra lehunyva szemét.

Az erkély másik részén haligatazon álltak egymás mellett a fiatal hercegnő és Gundurov.

A fiatal leányt félig eltakarta egy hatalmas citromfa, melynek sötét lombjai alól élénken tűnt elő fehér ruháskája és szöszke kis feje. A fiatal ember halványabb volt, mint valaha. Már ő is észrevette, hogy a nap folyamán a leány lényében valami nyugtalanság mutatkozott.

— Mi van önnel? — kérdé lág, aggodalmas hangon.

Lina mintha álomból ébredt volna föl. Nagy szemével föltekintett reá, aztán leült a citromfa alatt.

— Valamire gondoltam, — modá és mély sóhajtás tört ki a kebléből.

— Sergius, — folytatta aztán lassu akadozott hangon, — nem haragszik meg, ha...

— En haragudjam önre... hogy tehetném?

— Azt akartam kérdezni... — kezdé ismét félénken.

— Csak mondja gyorsan! — kiáltott — van-e a világon olyan dolog, amit meg ne tennék önért!

— Sergius! — mondá halkán — azt akartam kérdezni... van önnek hite?

A fiatal ember nagy zavarba jött.

— Azt hittem Lina, hogy az én vallási nézeteim ismeretesek ön előtt. Orosz vagyok és ősapáim hite az enyém is.

Ez a felelet úgy látszik nem elégítette ki a leányt, mert aggodalmas tekintet vetve reá folytatta:

— Azt tudom jól, de azt akartam tudni, hogy van-e elegendő vallásossága ahhoz, hogy szó nélkül eltűrjön szenvedéseket.

— Nem volt ideje feleletre, mert hangos hangjelzés hallatszott és Aglaé különös hangsúlyozással odaszólt:

— Lina vendéged érkezett.

Bosszus mozdulattal hajolt át a leány az erkély párkányzatán, hogy megtekints a jövővényt és egyszerre halálsáppadt lett.

— Hallja? — mondá halk, reszkető hangon, — ő az.

— Ki az az „ő”? — Beszéljen világosabban, az Isten szerelméért, — könyörgött a fiatal ember, aki érezte, hogy mint ül a hideg verejték homlokára.

Csakhamar feltűnt a kastély kapuja előtti lámpák fényében egy elegáns fogat, mely elé négy ló volt fogva. Aztán egy fiatal tiszt ugrott ki a kocsiból és köpenyét odadobva a fogadására megjelent szolgának, kérdé:

— Itthon van a hercegnő?

Anélkül, hogy feleletre is várt volna ruganyos léptekkel sietett föl a lépcsőkön.

— Igen, ő az, — isméteite Lina, Gundurovhoz fordulva, — ő az, akihez nőül kellene mennem.

Mintha villámcsapás érte volna, úgy nézett reá a fiatal ember, Ajkai összerandultak, anélkül, hogy egy szót ki tudott volna mondani. Lina könyes szemekkel nézett reá aztán a csillagokra bámulva mormolta:

— Odafent nincs köny és nincs válás.

Epen el akart távozni az erkélyről, midőn Aglaé megszólította:

— Hát hova akarsz menni?

— A szobámba anyám, — felelé, vissza sem fordulva és eltűnt.

— Ahá! a ruháját akarja egy kissé rendbe hozni, — magyarázta a hercegnő Ziablin felé hunyoritva.

— Anisiew gróf! jelentette a komornyik.

— Bizonyára ez a választott, az Aglaé választottja, — gondolta magában Gundurov néjje és fájdalmas izgatottság vett rajta erőt.

(Folytatása következik.)

A felelős szerkesztő távollétében a szerkesztésért felelős:

**Vass Géza.**

### Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi május hó 1-től.)

| ARADRÓL                     | ARADRA                         |
|-----------------------------|--------------------------------|
| <b>Budapest felé indul:</b> | <b>Budapest felől érkezik:</b> |
| Nagyváradra reggel 5.10     | Személyvonat reggel 6.05       |
| Gyorsvonat reggel 8.18      | Személysz. tv. reggel 9.10     |
| Személyvonat d. e. 11.20    | Gyorsvonat délelőtt 11.51      |
| Személysz. tv. d. u. 3.56   | Személyvonat d. u. 3.55        |
| Gyorsvonat délután 4.21     | Gyorsvonat este 7.11           |
| Személyvonat este 9.35      | Szm. Szolnokról este 8.48      |
| <b>Erdély felé:</b>         | <b>Erdély felől:</b>           |
| Személyvonat reggel 6.35    | Soborsinról reggel 6.59        |
| Gyorsvonat délután 12.11    | Személyvonat d. e. 10.50       |
| Soborsinig délután 2.04     | Radnáról délután 2.36          |
| Személyvonat d. u. 4.30     | Gyorsvonat délután 4.08        |
| Radnág este 6.35            | Személyvonat este 8.57         |
| Gyorsvonat este 7.18        | Gyorsvonat délelőtt 8.08       |
| <b>Temesvár felé:</b>       | <b>Temesvár felől:</b>         |
| Személyvonat reggel 6.20    | Vegyesvonat d. e. 10.43        |
| Személyvonat d. e. 11.56    | Személyvonat d. u. 3.44        |
| Vegyesvonat délután 5.—     | Személyvonat éjjel 10.55       |
| <b>Szeged felé:</b>         | <b>Szeged felől:</b>           |
| Vegyesvonat reggel 6.45     | Személyvonat reggel 8.53       |
| Személyvonat d. u. 4.25     | Vegyesvonat este 6.50          |
| <b>Brád felé:</b>           | <b>Brád felől:</b>             |
| Személyvonat reggel 6.25    | Borossbesről szv. r. 8.03      |
| Vegyesvonat d. u. 12.06     | Személyvonat d. e. 11.—        |
| Borossbesig szv. du. 5.20   | Személyvonat este 7.—          |

### Aradi nyári szinkör.

Kedden, 1900. évi augusztus hó 7-én:

#### A sötét titok.

Látványos angol színmű dalokkal, 4 felvonásban, 10 képben. Irta: John Douglas. Zenéjét szerző: Ernst Reiterer. Fordította: Lukácsy Sándor.

SZEMÉLYEK:

|               |              |                |              |
|---------------|--------------|----------------|--------------|
| Norton János  | Bács Károly. | Brácsás        | Szadai F.    |
| Mary, leánya  | Angyal Ilka. | A vendéglo.    | Andorffy P.  |
| Nelli, leánya | Harmath J.   | Norton János   | Fenyéri Mór. |
| Doughy        | Palágyi L.   | István         | Gáthy K.     |
| Brocke        | Czako V.     | Master Loates  | László Gy.   |
| Webster       | Kalocsa R.   | Klinkerik      | Mezei Péter. |
| Mr Wels       | Hegyessi Gy. | Altmeier       | Nyilassi M.  |
| Ben           | Sólyom L.    | Ludmilla, neje | Tolnayné.    |
| Murray        | Boda F.      | Rozen Amma     | Rédei Szidi. |
| Charley       | Erczkövy K.  | Lieben Lizi    | Parlagi K.   |
| Kláriuétos    | Hajnal D.    | Stahl Anna     | Felhő Rózsi  |

Kezdete 8 órakor.

663—1900. vh. sz.

### Arverési hirdetés.

Alólírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a battonyai kir. jbiróság V. 395—1900. sz. végzése által Fleischer Sámuel végrehajtató javára, lak. M.-Bánhegyesen végrehajtást szenvedett Farkas Pál ellen, lak. M.-Bánhegyesen 370 kor. tőke, ennek 1900. évi márczius hó 1. napjától számítandó kamatai és eddig összesen 69 korona perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 610 kor.-ra becsültlábás jószágok és gazdasági eszközök-ből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a V. 395/2. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Magyar-Bánhegyesen, alperes lakásán leendő eszközlésére 1900. augusztus hó 10-ik napjának délelőtt 9 óra határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az 1881. évi LX. t.-cz. 111. §-a értelmében, kik az árveretelni rendelt ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, amennyiben az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alólírottánál

egy példányban írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak. — Végre kötelesek bérbe-vagy haszonbérbeadók az 1881. évi LX. t.-cz. 112. §-a értelmében azon követelés összegét, melyre nézve törvényes zálogjogot igényelnek, az árverés megkezdéséig alólírottánál bejelenteni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Battonyán, 1900. évi július hó 28. napján.

**Gróff K.,**

2318

kir. bírósági végrehajtó.

15529—22—1900.

### Hirdetés.

Közhírré teszem, hogy Arad sz. kir. város közgyűlésének 15529/266/1900. sz. alatt kelt határozatához, illetve a nagyméltóságu m. kir. kereskedelemügyi miniszterium 41930.VIII—1900. sz. leiratához képest 1900. évi augusztus hó 15-től kezdve úgy Weisz Dávid, mint Farkas Abraham aradi kézizálogüzlet tulajdonosok által az arany, ezüst stb. ékszerfélékre adandó kölcsönök után legfeljebb 12% az egyéb ingóságokra adandó kölcsönök után legfeljebb 18% lesz kamat fejében szedhető, a mely kamatban a biztosítási, őrzési, gondozási, kezelési stb. díjak és illetékek, tehát az állami illeték is beleértetik.

Arad sz. kir. város közönségének 1900. évi július hó 11-én tartott közgyűléséből.

**Salacz,**  
polgármester.

958—1900. kh.

### Hirdetés.

Ismételten előfordult már azon eset, hogy sárkányozó gyermekek gondatlansága folytán a villamvilágítási sodronyok érintkezése következtében az olombiztosítók kiolvadtak és ez által nemcsak kár okoztatott hanem az utcza világitás is akadályozva lett.

Ennélfogva a magán vagyon valamint a közérdek megvédése szempontjából a sárkányozást betiltom és figyelmeztetem a szülőket és tanoncokat tartó gazdákat, hogy gyermekeiknek illetve tanonczaiknak a sárkányozás meg ne engedjék mivel minden előforduló esetben ha serdületlen követi el a kihágást az 1879. évi XL. t. cz. 27. §-a alapján a szülőt, gyámot vagy gazdát szigoruan felelősségre vonni.

Arad, 1900. április hó 21.

**Sarlot,**  
főkapitány.

10526—1900. kh.

### Hirdetés.

Arad szab. kir. város külhatárában veszett kutya kóborolván az 1888. évi VII. t. cz. végrehajtása tárgyában a nagymélt. földmívelési m. kir. miniszterium által 40,000/1888. sz. alatt kiadott utasítás 188. §-a alapján az Arad szab. kir. város területén levő összes kutyáknak 40 napon át kötve tartását vagy pedig úgy az utcán valamint otthon a lakásban is ha-

rapás elleni biztos szájkosárral való ellátását rendelem el.

Miről alkalmazkodásul a közönséget azzal értesitem, hogy a gyepmester által szájkosár hiánya miatt de elfogott kutyák a törvény rendelkezése szerint kiadhatók nem lévén, szájkosár nélkül szabadon járó kutyák kivétel nélkül elfogatni a gyep téren kiirtatni; gazdáik kérdőre vonatni és büntetni fognak.

Arad, 1900. július hó 19.

**Sarlot Domokos,**  
főkapitány.

### Hirdetés.

Közhírré teszem, hogy Arad sz. kir. város igazoló választmánya a törvényhatósági bizottságban 1901. évben szavazattal bíró legtöbb adó fizetők névjegyzékének összeállítása céljából folyó évi augusztus hó 6-ikán d. e. 10—12-ig és augusztus hó 7-én d. u. 3-tól 5 óráig Lőcs Rezső aljegyző hivatalos helyiségében (földszint a kis kaputól jobbra) ülést tart.

Felhivom mindazokat, a kik az adó kétszeres beszámításának az 1886. XXI. t. cz. 26. szakaszában biztosított kedvezményét igénybe venni kívánják, hogy ebbeli óhajukat az igazoló választmány előtt írásban vagy szóval bejelentésék.

Aradon, 1900. évi július hó 30-án.

**Szalay Károly,**  
igazoló választmányi elnök.

T. Cz.

Csapan egy kísérelt és meggyőződik, hogy nyomtatványokban szebbet, jobbat és olcsóbbat már nem lehet kívánni! . . . . .

**Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája**  
**(Csanádi-palota) . . . . .**

Telefon 151. sz.

Aradi képviselő:  
**RÉVÉSZ NÁNDOR**  
Szabadság-tér 20.

- Báll meghívók, hangulatkeltő színekben . . . . .
- Körlevelek, litografikus szépségben . . . . .
- Árjegyzékek, pontos áttekintéssel . . . . .
- Számlák, praktikus rendszer szerint . . . . .
- Esküvői jelentések, meglepő választékban . . . . .
- Névjegyek, divatosak és secessiósak . . . . .
- Plakátok, az új század reklámjának megfelelően.
- Ügyvédi nyomtatványok mindig készletben . . . . .

- Pontosság . . . . .
- Olcsó árak. . . . .
- Diszkrét izlés . . . . .

## Egy régi hazai leány- és fiú-biztosító-intézet keres külhivatalnokokat

ideiglenesen jutalék mellett, mely üzletek után azonnal folyosittatik, később pedig illetők havi fix-átalányba részesülnek.

Ajánlatok küldendők az „Első Leánykijelölési Egylet” m. sz. vezérképviselőségéhez Győr. 2331

2661/1900. tkvi sz.

## Árverési hirdetmény kivonat.

A borosjenői kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Lerincz Dimitrie buttyini lakos végrehajthatónak, Lugosán Illie buttyini lakos végrehajthatást szenvedő elleni 32 korona 60 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek helyén az aradi kir. törvényszék, és a borosjenői kir. járásbiróság területén fekvő, Buttyin községi 360. sz. telekjönnyben A. I. (784—785.) hrszámú ingatlan a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében egészben és Mikla Betya Perszida szolgalmi jogának érintése nélkül 718 koronában megállapított kiküldési árban az 1900. évi augusztus hó 23-ik napján d. o. 10 órakor Buttyin községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladni, u. m.:

1. Ha a kiküldési áron felülígert nem tétetik, az elárverezendő ingatlan a kiküldési áron alól is el fog adatni.

2. Árverelni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 71 kor. 80 fillt készpénzben vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában előírt óvadékképes értékpapirokban a kiküldötti kezébe letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezésével a bíróság által kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6%-os kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény

kapcsában az 1881. évi december 6-ikán 39425. igazságügyminiszteri sz. alatt kelt rendeletében előírt módon a buttyini adóhivatal, mint letéti pénztárnál befizetni.

A bánatpénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. jbiróság tkvi hatóságánál és Buttyin, Borossebes, Kisindia községek előjáróságánál megtekinthetők.

Borosjenői kir. jbiróság tkvi hatósága 1900. évi április hó 20-án.

**Bittó,**

kir. járásbíró.

2317

## Irnok kerestetik,

ki a jegyzői teendőkhöz jártas, havi 30 korona fizetés, mosás és ágy-neműn kívül teljes ellátás mellett.

**Az állás azonnal elfoglalandó.**

Jószáshely. 1900. aug. 4.

2309

**Karácsonyi János,**  
körjegyző.

## HANGSZEREBEK

gyári áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók

## KRISPIN JÓZSEF

hangszer-raktárában

(Alapított 1850.) Aradon, Deák Ferencz-utca 28.

Ugymint hosszú és rövid zongora, Mignon, Pianino, Harmonium, hegedű, gordonka, nagybőgő, fuvola, clarinet, hurok és vonók AA zongorák a következő gyárakból: Bösendorfer, Ehrbár, Schweighofer, Productiv-Genossenschaft, Hoffmann, Dörr, Stelzhammer, Stingl, Proksch, Pokorny, Koch és Korsélt, Thék, Petrof, Partárt, Beregszászy, Sponnagel, Magrini, Lindholm, Werhel, Kern „Lira.” 2114

Kölcsöndij havonként 8 koronától 20 koronáig.

A női szépség emelésére, tökéletesítésére s fenntartására a legkifünőbb, teljesen ártalmatlan, vegyeltizta és zsírmentes készítmény a

## Margit-Crème.

Rövid idő alatt szünteti szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és humlőhelyeket, még koros egyéneknek is udabájos arczszínt kölcsönöz.

**Hamisításoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Fellelőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

**A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykezérelti állomás vizsgálatai bizonyították, higgyont, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykezésmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt. szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.**

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

## Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak.

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

17999—1900.

## Hirdetmény.

Arad sz. kir. város területén gyakorlandó korlátlan, korlátolt és kismértékben való szesz italoknak mily mennyiségben kiméréséről az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által szerkesztett összeírási jegyzék 1—14 ivét az állami italméresi jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. szakasza és az erre vonatkozó utasítás 17. szakasza értelmében 1900. évi augusztus 2-ik napjától 9-ik napjáig bezárolag a városházán a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azok az érdekeltek részéről nemcsak megtekinthetők, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az engedélyesek bármelyike részéről esetleg az ipartársulat, kereskedelmi testület részéről észrevételek tehetők, mely észrevételek a város fogyasztási adófelügyelőségénél írásban nyújthatók be.

Arad 1900. július hó 28.

A városi tanács.

## Csak nőket érdekelhet e szenzátiós felfedezés!

## „AFRODITIN”

mellszépítő, a háremhölgyek csodahatású laurus-irja, mely visszavarázsolja a női kebel elvesztett ifjú üdeségét, ruganyos teitségét. A testbört bársony-lágyságúvá és selyemfényűvé varázsolja. Ezen csodahatású ír gyógynövényekből készül, tehát semmiféle ártalmas anyagot nem tartalmaz. Egy tégely ára használati utasítással 4 korona. **Törvényesen védve.** A pénzbeküldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum” laboratoriumában **Budapest, VII. kerület, Mexikói-ut 88. sz.**

2125